ESTIMATES

Office of the Chief Electoral Officer

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

Canada

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/58-2000
ISBN 0-660-61383-2

Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000.*

This ***Departmental Performance Report,*** covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A OR5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Elections Canada

Office of the Chief Electoral Officer

Performance Report

For the period ending March 31, 2000

The Honourable Don Boudria, P.C., M.P.
Minister of State and Leader of the
Government in the House of Commons

101-03848/

Table of Contents

Section I: The Chief Electoral Officer's Message 1

Section II: Agency Performance 3

Societal Context 3
Objectives 3
Strategic Priorities 3
Key Co-delivery Partners 3
Social and Economic Factors 4

Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments 4

Performance Accomplishments 5
1. Event Delivery 6
Fair and transparent electoral events 6
Compliance and enforcement 7
Accessibility 7
Information disclosure 7
2. Event Readiness and Improvements 7
Staff and systems readiness 7
Improved processes 9
3. Public Education, Information and Support 9
Public education and information 10
Support to stakeholders 11

Section III: Financial Performance 13

Financial Performance Overview 13
Cost-effectiveness 13
Funding authorities 14

Financial Summary Tables 14

Section IV: Agency Overview 18

Mandate, Vision and Mission 18

Agency Organization 18

Section V: Other Information 20

Electoral Statistical Information 20

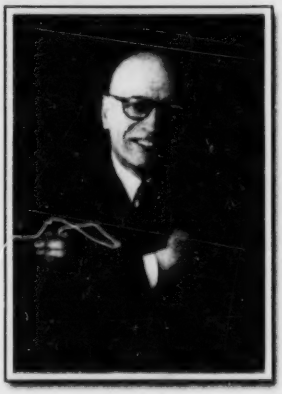
Federal Political Contributions and Tax Credits Claimed 21

Contacts for Further Information 22

Legislation and Associated Regulations Administered by the Office of the Chief Electoral Officer 22

Reports and Publications, 1999-2000 23

Section I: The Chief Electoral Officer's Message



In our democratic society, the power and importance of a single vote must not be underestimated, for the guarantees that protect one voter protect us all. The democratic system we have inherited from our ancestors must be won over again in each generation, through vigilance over our rights and diligence in exercising them.

Elections Canada's role in planning for, managing and administering elections is vital to the success of the federal democratic process. Candidates, political parties and Canadian voters rely on us for accurate, reliable and impartial information and guidance. Voters rely on us to provide clear, understandable information about voting, and to guarantee the secrecy and security of their ballots when they vote in general elections, by-elections and referendums.

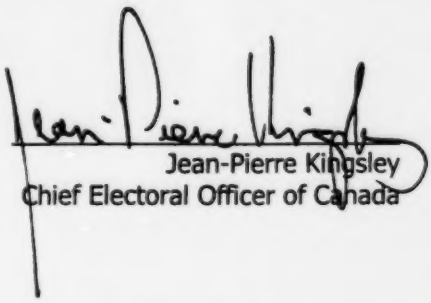
The Canadian electoral system has evolved over the years into one that is modern, accessible, transparent, and efficient. I am personally committed to the continuing process of electoral reform that has earned Canada its reputation around the world as a model of electoral democracy.

Our *Report on Plans and Priorities* for 1999-2000 set out the results that we planned to achieve during the year. This report discusses how well we performed in achieving our planned results. For some result areas, our plans remain relatively constant from year to year; progress is incremental, and depends in part on legislative developments and the actual electoral events occurring during the year. Other developments were new, as new opportunities arose and new technology became available.

Our Web site on the Internet, for example, dramatically improved our abilities to publish timely reports, to post electoral results in real time, to keep voters inside and outside Canada informed on electoral matters, and to provide public information cost-effectively and promptly. The National Register of Electors prompted new forms of productive collaboration with federal, provincial, territorial and municipal departments and agencies. Our partnership with Statistics Canada to produce a digital road network for Canada yielded new possibilities in electoral mapping, and in making the National Register of Electors more accessible to jurisdictions that have different electoral boundaries.

As Parliament continued its work to improve our electoral legislation on behalf of all Canadians, and as technology advanced and society slowly changed, Elections Canada remained focused on our long-term goals of providing efficient and effective electoral services, fully training and developing staff members and electoral officials, and improving our ability to deliver our services imaginatively.

Our aim is to be the most modern and innovative electoral agency in the world. It is a privilege for me to serve Parliament and the Canadian people, and to lead a dynamic, multi-talented team whose dedication to strengthening and upholding Canada's democratic process is exceptional.



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

Section II: Agency Performance

Societal Context

Objectives

Elections Canada's objectives, as presented in Part II of the *Estimates*, are to enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province under the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 10 electoral boundaries commissions, one for each province, in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Strategic Priorities

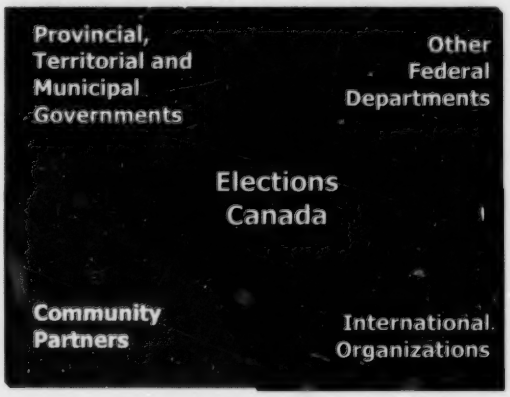
Elections Canada's three current strategic priorities are directly linked to our three key results commitments:

- to deliver federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process
- to achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events, and
- to provide public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders

Key Co-delivery Partners

To carry out its programs, Elections Canada co-operates with several strategic partners in the following areas:

- *provincial, territorial and municipal governments and electoral agencies, and other public-sector organizations*: sharing data with the National Register of Electors and the National Geographic Database
- *other federal departments*: Statistics Canada, the National Geographic Database; Canada Customs and Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada: updating the National Register of Electors; Department of Foreign Affairs and International Trade and Canadian International Development Agency: technical and professional electoral assistance to other countries



- *community partners* (Canadian public schools, museums, First Nations Bands and local events): public education and information about the electoral process, and
- *international organizations* (United Nations Electoral Assistance Division, the International Foundation for Election Systems and the International Institute for Democracy and Electoral Assistance): resources for international electoral studies, conferences and research

Social and Economic Factors

Social, economic and political developments require Elections Canada to be flexible, aware of evolving demands and opportunities, and able to adapt its policies, programs and technologies rapidly and smoothly.

The agency's business cycle is defined by the time between federal electoral events. Because this is not a predetermined period, the length of the business cycle varies. This uncertainty makes planning a definite challenge because the agency must be ready at all times to deliver an electoral event, whether it be a by-election, general election or referendum. Elections Canada must continually monitor parliamentary and political events and trends so that it has as much advance warning as possible about contingencies that might affect electoral readiness and preparations for electoral events.

One of the agency's greatest administrative challenges is its variable size. As an electoral event approaches, headquarters staff may grow from 200 to beyond 600 people. Returning officers temporarily hire an additional 150,000 people to support the electoral process across the country, and all of these people require training, supervision and administrative support. To respond to these challenges, the agency's relatively few managers need to be multi-skilled and multi-talented.

Demographic factors affecting Elections Canada include the aging of the electorate, the number of Canadians with disabilities, increased social diversity, rising mobility rates and Canadians with limited literacy skills.

Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments

In the following chart, specific indicators demonstrate the benefits of the federal electoral system to Canadians and other stakeholders. It includes the three key commitments that support the agency's mandate.

Elections Canada's Key Results Commitments

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:	Achievement reported in:
federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process	❑ electoral events that are fair and transparent within the context of, and in accordance with, constitutional and legal requirements	❑ Departmental Performance Report (DPR), p. 6
	❑ effective compliance and enforcement programs	❑ DPR, p. 7
	❑ electoral events that remove barriers to participation and facilitate access to the electoral process	❑ DPR, p. 7
	❑ timely disclosure of comprehensive electoral information	❑ DPR, p. 7
a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and with improvements in the delivery of electoral events	❑ trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, databases and materials that are ready for any electoral event	❑ DPR, p. 7
	❑ processes developed that are cost-effective and respond to the concerns of stakeholders	❑ DPR, p. 9
timely and high-quality public education and information programs, and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders	❑ electoral processes that are better known to the public, particularly those persons and groups most likely to experience difficulties in exercising their democratic rights	❑ DPR, p. 10
	❑ stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support in accordance with established standards	❑ DPR, p. 11

Performance Accomplishments

Elections Canada's *Report on Plans and Priorities* for 1999-2000 included five results expectations in its chart of key results commitments; the agency subsequently reintroduced the eight results expectations that it had used earlier in its 1998-1999 *Performance Report*.

In this report the agency has aligned its 1999-2000 performance accomplishments with the chart of key results commitments reintroduced in its 2000-2001 *Report on Plans and Priorities*.

1. Event Delivery

Key Results Commitment	**To deliver federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process**	
Financial Information ($ thousands)	Planned spending:	$625
	Total authorities:	$2,558
	Actuals:	$2,556

This financial information – and information about each of the two following key results commitments – includes:

- the amount the agency planned to spend (*planned spending*)
- the additional spending required to reflect changing priorities and unforeseen events (*total authorities*), and
- the amount actually spent (*actuals*)

Fair and transparent electoral events

In 1999-2000, Elections Canada administered five by-elections: in Windsor—St. Clair, Ontario on April 12, 1999, and in Hull—Aylmer, Quebec, Mount Royal, Quebec, York West, Ontario and Saskatoon—Rosetown—Biggar, Saskatchewan on November 15, 1999. To ensure fairness and transparency in administering the by-elections, the agency:

- reviewed the financial returns of all 30 candidates who participated in the by-elections to monitor compliance with the financing provisions of the *Canada Elections Act*, and to determine the amount of reimbursement of election expenses owed to the candidates who obtained at least 15 percent of the valid votes, and
- provided returning officers and their staff, candidates and their official agents and auditors with training, informational material and a toll-free telephone support network to help them understand and comply with their responsibilities under the *Canada Elections Act*

Quick Facts

By-elections were held in four electoral districts on November 15, 1999.

- All four seats in the House of Commons were retained by the political parties that previously held them.
- It was the largest number of by-elections on the same day since six occurred simultaneously in March 1996.
- No enumeration was required for these by-elections, because of the creation of the National Register of Electors in 1997.

Voter turnout is not a measure of the agency's effectiveness. It tends to be lower in by-elections than in general elections, as was the case for these by-elections. In the June 1997 general election, turnout was 67 percent of eligible voters; for these five by-elections, it averaged 32 percent.

Information on the agency's cost-effective administration of the by-elections appears in the financial performance overview in Section III.

Compliance and enforcement

As of March 31, 2000, the Commissioner of Canada Elections had received one complaint alleging an offence under the *Canada Elections Act* relating to the April 1999 by-election, and four complaints relating to the November 1999 by-elections. There were no prosecutions as a result of these investigations.

By March 31, 2000, the Commissioner had investigated a total of 873 complaints about alleged infractions relating to the 36th general election of 1997. The Commissioner consented to 26 prosecutions for voting when not qualified, failure to submit a financial report and defacing campaign signs; 15 cases resulted in convictions, proceedings were stayed in nine cases, and two cases resulted in acquittals. Details of these convictions are published on Elections Canada's Web site.

Accessibility

To aid voters with physical challenges, Elections Canada provided level access to all 894 polling stations in the electoral districts during the by-elections. When polling sites are without level access, voters have the option of asking the returning officer for a transfer certificate authorizing them to vote at another nearby poll with level access, or to vote using a mail-in ballot.

Information disclosure

For the five by-elections held during the year, Elections Canada published the number of voters on the preliminary voters lists, the spending limits for candidates, the list of candidates, a map of the electoral districts, information on the local Elections Canada offices, news releases and general information on the electoral process, the summaries of candidates' election expenses, two statutory reports on the by-elections and the official voting results.

Elections Canada published on its Web site the contributions and expenses reported by candidates for the May 1999 Windsor—St. Clair by-election.

2. Event Readiness and Improvements

Key Results Commitment	**To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events**	
Financial Information	Planned spending:	$30,205
($ thousands)	Total authorities:	$30,449
	Actuals:	$29,346

Staff and systems readiness

To make sure that Elections Canada is always ready for an election, by-election or referendum, the agency constantly monitors its mission-critical systems and functions and reports the results weekly to an Executive Committee chaired by the Assistant Chief Electoral Officer.

1. Event Delivery

Key Results Commitment	**To deliver federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process**	
Financial Information	Planned spending:	$625
($ thousands)	Total authorities:	$2,558
	Actuals:	$2,556

This financial information – and information about each of the two following key results commitments – includes:

- the amount the agency planned to spend (*planned spending*)
- the additional spending required to reflect changing priorities and unforeseen events (*total authorities*), and
- the amount actually spent (*actuals*)

Fair and transparent electoral events

In 1999-2000, Elections Canada administered five by-elections: in Windsor—St. Clair, Ontario on April 12, 1999, and in Hull—Aylmer, Quebec, Mount Royal, Quebec, York West, Ontario and Saskatoon—Rosetown—Biggar, Saskatchewan on November 15, 1999. To ensure fairness and transparency in administering the by-elections, the agency:

- reviewed the financial returns of all 30 candidates who participated in the by-elections to monitor compliance with the financing provisions of the *Canada Elections Act*, and to determine the amount of reimbursement of election expenses owed to the candidates who obtained at least 15 percent of the valid votes, and
- provided returning officers and their staff, candidates and their official agents and auditors with training, informational material and a toll-free telephone support network to help them understand and comply with their responsibilities under the *Canada Elections Act*

Quick Facts

By-elections were held in four electoral districts on November 15, 1999.

- All four seats in the House of Commons were retained by the political parties that previously held them.
- It was the largest number of by-elections on the same day since six occurred simultaneously in March 1996.
- No enumeration was required for these by-elections, because of the creation of the National Register of Electors in 1997.

Voter turnout is not a measure of the agency's effectiveness. It tends to be lower in by-elections than in general elections, as was the case for these by-elections. In the June 1997 general election, turnout was 67 percent of eligible voters; for these five by-elections, it averaged 32 percent.

Information on the agency's cost-effective administration of the by-elections appears in the financial performance overview in Section III.

Compliance and enforcement

As of March 31, 2000, the Commissioner of Canada Elections had received one complaint alleging an offence under the *Canada Elections Act* relating to the April 1999 by-election, and four complaints relating to the November 1999 by-elections. There were no prosecutions as a result of these investigations.

By March 31, 2000, the Commissioner had investigated a total of 873 complaints about alleged infractions relating to the 36th general election of 1997. The Commissioner consented to 26 prosecutions for voting when not qualified, failure to submit a financial report and defacing campaign signs; 15 cases resulted in convictions, proceedings were stayed in nine cases, and two cases resulted in acquittals. Details of these convictions are published on Elections Canada's Web site.

Accessibility

To aid voters with physical challenges, Elections Canada provided level access to all 894 polling stations in the electoral districts during the by-elections. When polling sites are without level access, voters have the option of asking the returning officer for a transfer certificate authorizing them to vote at another nearby poll with level access, or to vote using a mail-in ballot.

Information disclosure

For the five by-elections held during the year, Elections Canada published the number of voters on the preliminary voters lists, the spending limits for candidates, the list of candidates, a map of the electoral districts, information on the local Elections Canada offices, news releases and general information on the electoral process, the summaries of candidates' election expenses, two statutory reports on the by-elections and the official voting results.

Elections Canada published on its Web site the contributions and expenses reported by candidates for the May 1999 Windsor—St. Clair by-election.

2. Event Readiness and Improvements

Key Results Commitment	**To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events**	
Financial Information	Planned spending:	$30,205
($ thousands)	Total authorities:	$30,449
	Actuals:	$29,346

Staff and systems readiness

To make sure that Elections Canada is always ready for an election, by-election or referendum, the agency constantly monitors its mission-critical systems and functions and reports the results weekly to an Executive Committee chaired by the Assistant Chief Electoral Officer.

During the year the agency provided an eight-day training program to 20 of its newly appointed returning officers. To provide a basis for returning officers to recruit and train qualified staff, the agency also developed a revised organizational structure and established work descriptions and statements of qualifications for each position. These changes resulted from the recommendations of an evaluation of the 1997 general election, in consultation with returning officers and assistant returning officers.

In 1999-2000, planned activities for the agency's major computer systems yielded the following results:

- *National Register of Electors*: close to 83 percent of tax filers – for the 1998 tax year in calendar 1999 – consented to have their name, address and date-of-birth information forwarded to Elections Canada to update the Register, and 86 percent of new Canadians consented to adding their names to the Register. The updates were made possible by partnerships with the Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada) and Citizenship and Immigration Canada. The response from tax filers was significantly greater than the projected 70 percent in the Register feasibility study.

  During the past year Elections Canada formalized several new data-sharing partnerships, including a five-year agreement with the Chief Electoral Officer of Newfoundland and Labrador, under which Elections Canada provided National Register data to establish and maintain the provincial register; an open-ended agreement with the city of Winnipeg, and an agreement with the Ontario Property Assessment Corporation, the agency responsible for establishing preliminary voters lists. The corporation received an extract from the Register to compare with its database, and as a result it was able to avoid the cost of a mail-out enumeration to over two million households in Ontario.

Quick Facts

For the National Register of Electors:

- 83% of tax filers consented to the transfer of their data to Elections Canada
- 392,000 letters were mailed to 18 year olds to obtain their consent to be added to the Register
- costs to maintain the Register are lower than anticipated by about 20%

- *National Geographic Database*: the database was made available to the Department of National Defence for a Year 2000 readiness project carried out under the auspices of the National Contingency Planning Group, to Elections Ontario to support their mapping and electoral operations, and to Land Information Ontario to help create the province's spatial data infrastructure.

- *Year 2000 readiness*: Election Canada's planning for the Year 2000 computer problem began in 1997, and it paid off on the night of December 31, 1999 - January 1, 2000. Overall, the transition process went smoothly: only a few minor incidents were reported, and were dealt with immediately.

Improved processes

In Spring 1999, Elections Canada carried out a survey of returning officers and political parties, the main users of electoral geography products, as the first step in designing new software for producing maps and reports from the National Geographic Database. In March 2000, prototype maps were presented to returning officers, the Advisory Committee of Registered Political Parties and the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs. The maps were very well received and will be available for the next electoral event.

Georeferencing of voters, the process of linking voter addresses from the National Register of Electors to the geographic database, was carried out during the year. Among other advantages, georeferencing will greatly enhance the agency's ability to apply changes in federal electoral geography to the Register, where there is a change in either polling division or electoral district boundaries.

The agency undertook the replacement of the Elections Canada Automated Production of Lists of Electors (ECAPLE) system with the REVISE registration system. The new system will improve the preparation of voters lists, using data from the National Register of Electors.

To support its readiness for any electoral event and improve its ability to deliver services efficiently and effectively, in 1999-2000 Elections Canada also:

- completed a major re-engineering study of the processes for paying electoral officials and suppliers, as the foundation for future improvements to the Returning Office Payment System, among others
- implemented 43 recommendations of its threat and risk assessment
- introduced an integrated Financial Information Management System that provides the foundation for the agency to meet the accounting and reporting requirements of the Treasury Board Secretariat's Financial Information Strategy by April 2001
- finished describing and evaluating its permanent positions according to the Universal Classification Standard, and
- continued implementing the employment equity undertakings resulting from an audit by the Canadian Human Rights Commission

3. Public Education, Information and Support

Key Results Commitment	**To provide timely and high-quality public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders**	
Financial Information	Planned spending:	$4,011
($ thousands)	Total authorities:	$4,146
	Actuals:	$4,570

During the year the agency provided an eight-day training program to 20 of its newly appointed returning officers. To provide a basis for returning officers to recruit and train qualified staff, the agency also developed a revised organizational structure and established work descriptions and statements of qualifications for each position. These changes resulted from the recommendations of an evaluation of the 1997 general election, in consultation with returning officers and assistant returning officers.

In 1999-2000, planned activities for the agency's major computer systems yielded the following results:

- *National Register of Electors*: close to 83 percent of tax filers – for the 1998 tax year in calendar 1999 – consented to have their name, address and date-of-birth information forwarded to Elections Canada to update the Register, and 86 percent of new Canadians consented to adding their names to the Register. The updates were made possible by partnerships with the Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada) and Citizenship and Immigration Canada. The response from tax filers was significantly greater than the projected 70 percent in the Register feasibility study.

  During the past year Elections Canada formalized several new data-sharing partnerships, including a five-year agreement with the Chief Electoral Officer of Newfoundland and Labrador, under which Elections Canada provided National Register data to establish and maintain the provincial register; an open-ended agreement with the city of Winnipeg, and an agreement with the Ontario Property Assessment Corporation, the agency responsible for establishing preliminary voters lists. The corporation received an extract from the Register to compare with its database, and as a result it was able to avoid the cost of a mail-out enumeration to over two million households in Ontario.

Quick Facts

For the National Register of Electors:

- 83% of tax filers consented to the transfer of their data to Elections Canada
- 392,000 letters were mailed to 18 year olds to obtain their consent to be added to the Register
- costs to maintain the Register are lower than anticipated by about 20%

- *National Geographic Database*: the database was made available to the Department of National Defence for a Year 2000 readiness project carried out under the auspices of the National Contingency Planning Group, to Elections Ontario to support their mapping and electoral operations, and to Land Information Ontario to help create the province's spatial data infrastructure.

- *Year 2000 readiness*: Election Canada's planning for the Year 2000 computer problem began in 1997, and it paid off on the night of December 31, 1999 - January 1, 2000. Overall, the transition process went smoothly: only a few minor incidents were reported, and were dealt with immediately.

Improved processes

In Spring 1999, Elections Canada carried out a survey of returning officers and political parties, the main users of electoral geography products, as the first step in designing new software for producing maps and reports from the National Geographic Database. In March 2000, prototype maps were presented to returning officers, the Advisory Committee of Registered Political Parties and the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs. The maps were very well received and will be available for the next electoral event.

Georeferencing of voters, the process of linking voter addresses from the National Register of Electors to the geographic database, was carried out during the year. Among other advantages, georeferencing will greatly enhance the agency's ability to apply changes in federal electoral geography to the Register, where there is a change in either polling division or electoral district boundaries.

The agency undertook the replacement of the Elections Canada Automated Production of Lists of Electors (ECAPLE) system with the REVISE registration system. The new system will improve the preparation of voters lists, using data from the National Register of Electors.

To support its readiness for any electoral event and improve its ability to deliver services efficiently and effectively, in 1999-2000 Elections Canada also:

- completed a major re-engineering study of the processes for paying electoral officials and suppliers, as the foundation for future improvements to the Returning Office Payment System, among others
- implemented 43 recommendations of its threat and risk assessment
- introduced an integrated Financial Information Management System that provides the foundation for the agency to meet the accounting and reporting requirements of the Treasury Board Secretariat's Financial Information Strategy by April 2001
- finished describing and evaluating its permanent positions according to the Universal Classification Standard, and
- continued implementing the employment equity undertakings resulting from an audit by the Canadian Human Rights Commission

3. Public Education, Information and Support

Key Results Commitment	[illegible]
Financial Information ($ thousands)	Planned spending: $4,011 Total authorities: $4,146 Actuals: $4,570

Public education and information

Elections Canada's Web site is a significant element in the agency's public education and information activities. Several new features were added in 1999-2000, including a sentencing digest reporting cases dating back to the 1992 referendum, the *Compendium of Election Administration in Canada*, a searchable election finances database incorporating information on candidates and on registered political parties, and sections on electoral reform and political-party name changes. Special sections were also added to the site as required for the by-elections, with information for voters before, during and after the events. The elections finances database – an important step in ensuring transparency in the electoral process – received much attention from the media and other observers.

The agency answers enquiries from the public, new Canadians, political parties, members of Parliament, researchers, libraries, provincial and municipal organizations, governmental and non-governmental organizations, and international and educational institutions. In 1999-2000, Elections Canada's Enquiries Unit responded to 41,241 calls on the public information toll-free line (1 800 INFO-VOTE). Another 2,969 enquiries were submitted through Elections Canada's Web site.

Other public information and education projects during the year included:

- *National Election for the Rights of Youth*: together with UNICEF Canada, in November 1999 Elections Canada organized the country's first National Election for the Rights of Youth. This took place nationwide in some 2,000 primary and secondary schools, where more than 187,000 students under the age of 18 voted for the right they felt was the most important to them: *family* was elected. Elections Canada's aim was to promote understanding of Canada's electoral process among youth, to help prepare them to vote in official elections when they reach 18 years of age.

Computers for Schools

Elections Canada received an Award of Excellence from Industry Canada for outstanding service in donating 3,600 personal computers, 5,600 monitors and 1,500 printers to schools across Canada. The equipment had served for two general elections, a federal referendum and many by-elections.

- *Serving Democracy – Behind the Ballot Box*: our popular travelling exhibit was displayed in Yorkton, Saskatchewan; Paipoonge, Ontario; Charlottetown, P.E.I.; Mount Pearl, Newfoundland; and Guelph, Ontario.

- *Explore a History of the Vote in Canada*: in October 1999, Elections Canada launched a Web site module called *Explore a History of the Vote in Canada* at the Canadian Museum of Civilization in Hull, Quebec. Developed for the museum's virtual social progress room, the module traces the evolution of Canada's electoral system over the last 250 years. It is based on the book *A History of the Vote in Canada*, published by Elections Canada in 1997.

- *Workshops at Educators' Conferences*: agency representatives attended several educators' conferences across Canada to deliver workshops where election simulations were introduced as learning strategies to teach a given curriculum subject, such as history or language, in conjunction with teaching the electoral process.
- *Exploring Canada's Electoral System*: Elections Canada continued to distribute this interactive CD-ROM for young Canadians; since its release in May 1998, by the end of the 1999-2000 fiscal year over 16,000 copies were requested and sent out. It was promoted through a mass distribution of flyers, Elections Canada's Web site and various youth conferences; user reply cards have confirmed its effectiveness for Canadians learning about voting in Canada.
- *New logo*: a variation of the previous bilingual logo, the new design reflects Elections Canada's attachment to constant progress. Because it is easier to read when used in a small size, it is more accessible to persons with vision impairments.

Elections Canada

Support to stakeholders

In 1999-2000, the process of electoral reform continued to be a major preoccupation. A Bill intended to replace the existing *Canada Elections Act* (first tabled on June 7, 1999, as Bill C-83, and reintroduced as Bill C-2 on October 14, 1999) had not yet passed both Houses of Parliament by March 31, 2000. The new Act received royal assent on May 31, 2000.

The Advisory Committee of Registered Political Parties met four times. These meetings gave the registered political parties an overview of new technologies at Elections Canada; discussions also focused on event readiness planning, new electoral geography products, the organization of the returning office, the voter identification policy, the guidelines on the use of the voters list and the rules for the special mail-in ballot.

Electoral Reform

Bill C-2 proposed the following major changes to the *Canada Elections Act*:

- Election advertising by third parties is regulated.
- The publication or broadcasting of election advertising and new election opinion surveys is prohibited on election day.
- Disclosure of financial information by registered parties is subject to more rigorous reporting requirements.
- The Commissioner of Canada Elections is empowered to enter into compliance agreements and to seek injunctions during an election campaign to require compliance with the Act.
- The Act is reorganized and clarified to make it easier to apply.
- Outdated statutes such as the *Dominion Controverted Elections Act*, the *Corrupt Practices Act* and the *Disfranchising Act* are repealed.
- The Act provides for other administrative changes to improve the accessibility of our electoral system.

For complete information, see the Elections Canada Web site at www.elections.ca.

Public education and information

Elections Canada's Web site is a significant element in the agency's public education and information activities. Several new features were added in 1999-2000, including a sentencing digest reporting cases dating back to the 1992 referendum, the *Compendium of Election Administration in Canada*, a searchable election finances database incorporating information on candidates and on registered political parties, and sections on electoral reform and political-party name changes. Special sections were also added to the site as required for the by-elections, with information for voters before, during and after the events. The elections finances database – an important step in ensuring transparency in the electoral process – received much attention from the media and other observers.

The agency answers enquiries from the public, new Canadians, political parties, members of Parliament, researchers, libraries, provincial and municipal organizations, governmental and non-governmental organizations, and international and educational institutions. In 1999-2000, Elections Canada's Enquiries Unit responded to 41,241 calls on the public information toll-free line (1 800 INFO-VOTE). Another 2,969 enquiries were submitted through Elections Canada's Web site.

Other public information and education projects during the year included:

- *National Election for the Rights of Youth*: together with UNICEF Canada, in November 1999 Elections Canada organized the country's first National Election for the Rights of Youth. This took place nationwide in some 2,000 primary and secondary schools, where more than 187,000 students under the age of 18 voted for the right they felt was the most important to them: *family* was elected. Elections Canada's aim was to promote understanding of Canada's electoral process among youth, to help prepare them to vote in official elections when they reach 18 years of age.

Computers for Schools

Elections Canada received an Award of Excellence from Industry Canada for outstanding service in donating 3,600 personal computers, 5,600 monitors and 1,500 printers to schools across Canada. The equipment had served for two general elections, a federal referendum and many by-elections.

- *Serving Democracy – Behind the Ballot Box*: our popular travelling exhibit was displayed in Yorkton, Saskatchewan; Paipoonge, Ontario; Charlottetown, P.E.I.; Mount Pearl, Newfoundland; and Guelph, Ontario.

- *Explore a History of the Vote in Canada*: in October 1999, Elections Canada launched a Web site module called *Explore a History of the Vote in Canada* at the Canadian Museum of Civilization in Hull, Quebec. Developed for the museum's virtual social progress room, the module traces the evolution of Canada's electoral system over the last 250 years. It is based on the book *A History of the Vote in Canada*, published by Elections Canada in 1997.

- *Workshops at Educators' Conferences*: agency representatives attended several educators' conferences across Canada to deliver workshops where election simulations were introduced as learning strategies to teach a given curriculum subject, such as history or language, in conjunction with teaching the electoral process.
- *Exploring Canada's Electoral System*: Elections Canada continued to distribute this interactive CD-ROM for young Canadians; since its release in May 1998, by the end of the 1999-2000 fiscal year over 16,000 copies were requested and sent out. It was promoted through a mass distribution of flyers, Elections Canada's Web site and various youth conferences; user reply cards have confirmed its effectiveness for Canadians learning about voting in Canada.
- *New logo*: a variation of the previous bilingual logo, the new design reflects Elections Canada's attachment to constant progress. Because it is easier to read when used in a small size, it is more accessible to persons with vision impairments.

Support to stakeholders

In 1999-2000, the process of electoral reform continued to be a major preoccupation. A Bill intended to replace the existing *Canada Elections Act* (first tabled on June 7, 1999, as Bill C-83, and reintroduced as Bill C-2 on October 14, 1999) had not yet passed both Houses of Parliament by March 31, 2000. The new Act received royal assent on May 31, 2000.

The Advisory Committee of Registered Political Parties met four times. These meetings gave the registered political parties an overview of new technologies at Elections Canada; discussions also focused on event readiness planning, new electoral geography products, the organization of the returning office, the voter identification policy, the guidelines on the use of the voters list and the rules for the special mail-in ballot.

Electoral Reform

Bill C-2 proposed the following major changes to the *Canada Elections Act*:

- Election advertising by third parties is regulated.
- The publication or broadcasting of election advertising and new election opinion surveys is prohibited on election day.
- Disclosure of financial information by registered parties is subject to more rigorous reporting requirements.
- The Commissioner of Canada Elections is empowered to enter into compliance agreements and to seek injunctions during an election campaign to require compliance with the Act.
- The Act is reorganized and clarified to make it easier to apply.
- Outdated statutes such as the *Dominion Controverted Elections Act*, the *Corrupt Practices Act* and the *Disfranchising Act* are repealed.
- The Act provides for other administrative changes to improve the accessibility of our electoral system.

For complete information, see the Elections Canada Web site at www.elections.ca.

Elections Canada maintains contact with similar organizations in jurisdictions around the world, and works with the Department of Foreign Affairs and International Trade and the Canadian International Development Agency to provide technical and professional assistance to other countries. During 1999-2000, the agency hosted 14 visits from representatives of other countries, and assisted electoral administrations in East Timor, Guatemala, Kosovo, the West Bank, the Gaza Strip, Kyrgyzstan and Uzbekistan.

As part of its service to the international community, Elections Canada completed its undertaking to coordinate the French translation of the first-ever electronic encyclopedia of elections, a major compilation of analytical and comparative texts and good-practice examples for organizing, supporting and studying free and fair elections. The *Projet administration et coût des élections*, or Administration and Cost of Elections (ACE) Project, is an initiative of the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, the International Foundation for Election Systems, and the United Nations Department of Economic and Social Affairs.

Section III: Financial Performance

Financial Performance Overview

Cost-effectiveness

Many factors influence the cost of electoral events and the related costs for each electoral district. Some of the main factors are the number of electoral districts involved; the characteristics of each electoral district, such as geographic location, population density, size of the electoral district, and the urban or rural makeup of the district; the use of different processes, systems and methodologies from one event to the next; the length of the electoral calendar; the fees and allowances set out in the *Tariff of Fees*; and the number of candidates and political parties eligible for reimbursement of election expenses.

The costs of the by-elections held after the 1997 general election were on average lower by about $1.50 per elector than those of the by-elections held after the 1993 general election. The estimated cumulative net savings of $685,000 are primarily related to the use of the data from the National Register of Electors in lieu of enumeration.

In the following table, adjustments and forecast expenditures for 2000-2001 are included in the total estimated cost.

Estimated Costs of the 1999-2000 By-elections (dollars)

	1998-1999 Actual	1999-2000 Actual	Total Estimated Cost	Cost per Elector
April 1999 By-election				
Windsor—St. Clair	80,602	[illegible]	277,490	[illegible]
November 1999 By-elections				
Hull—Aylmer	-	[illegible]	295,983	[illegible]
Mount Royal	-	[illegible]	246,476	[illegible]
Saskatoon—Rosetown—Biggar	-	[illegible]	289,874	[illegible]
York West	-	[illegible]	189,729	[illegible]
Electoral District Total	80,602	[illegible]	1,299,552	[illegible]
Ottawa Headquarters	89,952	[illegible]	604,379	[illegible]
Total	**170,554**	[illegible]	**1,903,931**	[illegible]

Section III: Financial Performance

Financial Performance Overview

Cost-effectiveness

Many factors influence the cost of electoral events and the related costs for each electoral district. Some of the main factors are the number of electoral districts involved; the characteristics of each electoral district, such as geographic location, population density, size of the electoral district, and the urban or rural makeup of the district; the use of different processes, systems and methodologies from one event to the next; the length of the electoral calendar; the fees and allowances set out in the *Tariff of Fees*; and the number of candidates and political parties eligible for reimbursement of election expenses.

The costs of the by-elections held after the 1997 general election were on average lower by about $1.50 per elector than those of the by-elections held after the 1993 general election. The estimated cumulative net savings of $685,000 are primarily related to the use of the data from the National Register of Electors in lieu of enumeration.

In the following table, adjustments and forecast expenditures for 2000-2001 are included in the total estimated cost.

Estimated Costs of the 1999-2000 By-elections (dollars)

	1998-1999 Actual	1999-2000 Actual	Total Estimated Cost	Cost per Elector
April 1999 By-election				
Windsor—St. Clair	80,602	**196,888**	277,490	3.90
November 1999 By-elections				
Hull—Aylmer	-	**295,983**	295,983	4.23
Mount Royal	-	**246,476**	246,476	3.92
Saskatoon—Rosetown—Biggar	-	**289,874**	289,874	6.21
York West	-	**189,729**	189,729	3.80
Electoral District Total	80,602	**1,218,950**	1,299,552	4.32
Ottawa Headquarters	89,952	**514,427**	604,379	-
Total	**170,554**	**1,733,377**	**1,903,931**	**6.34**

Funding authorities

Elections Canada operates under two funding authorities: the administrative vote (which essentially provides for the salaries of certain indeterminate staff) and the statutory authority (which provides for all other expenditures, including the costs of electoral events and continuing public education programs). Because the authorities are interdependent, this document reports on the agency's performance as a whole.

Financial Summary Tables

In these tables:

- *planned spending* means the amount the agency planned to spend
- *actuals* means the amount actually spent
- *total authorities* represent the total of the additional spending required to reflect changing priorities and unforeseen events – the total of the amounts authorized in the Main Estimates, in the Supplementary Estimates, and in any other authorities, and
- (S) means that an item is authorized by a statutory authority, rather than by a specific Vote passed by Parliament

Table 1: Financial Requirements by Authority ($ thousands)

Vote No.	Authority	[illegible] Planned Spending	[illegible] Total Authorities	[illegible] Actuals
20	Program Expenditures	2,787	3,167	2,832
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	162	162	179
(S)	Expenses of Elections	31,800	34,200	33,386
(S)	Contributions to Employee Benefits Plan	551	551	635
	Total	**35,300**	**38,080**	**37,032**

Table 2: Agency Planned vs. Actual Spending by Funding Authority, 1999-2000 ($ thousands)

Funding Authority									
Administration									
(Planned spending)	*54*	*3,500*	-	-	*3,500*	-	*3,500*	-	*3,500*
(Total authorities)	*54*	*3,880*	-	-	3,880	-	*3,880*	-	*3,880*
(Actuals)	**49**	**3,646**	-	-	**3,646**	-	**3,646**	-	**3,646**
Elections / Referendums									
(Planned spending)	*180*	-	-	-	-	*31,800*	*31,800*	-	*31,800*
(Total authorities)	*180*	-	-	-	-	*34,200*	*34,200*	-	*34,200*
(Actuals)	**179**	-	-	-	-	**33,386**	**33,386**	-	**33,386**
Totals									
(Planned spending)	234	3,500	-	-	3,500	31,800	35,300	-	35,300
(Total authorities)	*234*	*3,880*	-	-	*3,880*	*34,200*	*38,080*	-	*38,080*
(Actuals)	**228**	**3,646**	-	-	**3,646**	**33,386**	**37,032**	-	**37,032**
Other Revenues and Expenditures:									
Non-respendable Revenues									-
(Planned)									-
(Total authorities)									-
(Actuals)									**95**
Cost of services provided by other departments									
(Planned)									-
(Total authorities)									*2,306*
(Actuals)									**2,440**
Net Cost of the Program									
(Planned)									*35,300*
(Total authorities)									*40,386*
(Actuals)									**39,377**

In Table 2 above:

- numbers in *italics* are actual total authorities for 1999-2000 (Main and Supplementary Estimates and other authorities)
- numbers in **bold** type are actual expenditures and revenues in 1999-2000
- *respendable revenues* were formerly called *revenues credited to the Vote*
- *non-respendable revenues* were formerly called *revenues credited to the CRF* (the Consolidated Revenue Fund)
- *full-time equivalents* (FTEs) are a measure of staff requirements — the FTE is based on the length of time that an employee works during each week of the year, calculated from the number of assigned hours actually worked divided by the scheduled hours of work, and
- *operating* includes contributions to employee benefit plans and the salary of the Chief Electoral Officer

Funding authorities

Elections Canada operates under two funding authorities: the administrative vote (which essentially provides for the salaries of certain indeterminate staff) and the statutory authority (which provides for all other expenditures, including the costs of electoral events and continuing public education programs). Because the authorities are interdependent, this document reports on the agency's performance as a whole.

Financial Summary Tables

In these tables:

- *planned spending* means the amount the agency planned to spend
- *actuals* means the amount actually spent
- *total authorities* represent the total of the additional spending required to reflect changing priorities and unforeseen events – the total of the amounts authorized in the Main Estimates, in the Supplementary Estimates, and in any other authorities, and
- (S) means that an item is authorized by a statutory authority, rather than by a specific Vote passed by Parliament

Table 1: Financial Requirements by Authority ($ thousands)

Vote No.	Authority	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Total Authorities	1999-2000 Actual
20	Program Expenditures	2,787	3,167	2,832
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	162	162	179
(S)	Expenses of Elections	31,800	34,200	33,386
(S)	Contributions to Employee Benefits Plan	551	551	635
	Total	**35,300**	**38,080**	**37,032**

Table 2: Agency Planned vs. Actual Spending by Funding Authority, 1999-2000 ($ thousands)

Funding Authority	Full Time Equiv-alent	Oper-ating	Capital	Voted Grants and Contri-butions	Subtotal: Gross Voted Expend-itures	Statutory Payments	Total Gross Expend-itures	Less: Respend-able Revenues	Total Net Expend-itures
(Planned spending)	*54*	*3,500*	-	-	*3,500*	-	*3,500*	-	*3,500*
(Total authorities)	*54*	*3,880*	-	-	3,880	-	*3,880*	-	*3,880*
(Actuals)	**49**	**3,646**	-	-	**3,646**	-	**3,646**	-	**3,646**
(Planned spending)	*180*	-	-	-	-	*31,800*	*31,800*	-	*31,800*
(Total authorities)	*180*	-	-	-	-	*34,200*	*34,200*	-	*34,200*
(Actuals)	**179**	-	-	-	-	**33,386**	**33,386**	-	**33,386**
(Planned spending)	234	3,500	-	-	3,500	31,800	35,300	-	35,300
(Total authorities)	*234*	*3,880*	-	-	*3,880*	*34,200*	*38,080*	-	*38,080*
(Actuals)	**228**	**3,646**	-	-	**3,646**	**33,386**	**37,032**	-	**37,032**
Other Revenues and Expenditures:									
Non-respendable Revenues									
(Planned)									-
(Total authorities)									-
(Actuals)									**95**
Cost of services provided by other departments									
(Planned)									-
(Total authorities)									*2,306*
(Actuals)									**2,440**
Net Cost of the Program									
(Planned)									*35,300*
(Total authorities)									*40,386*
(Actuals)									**39,377**

In Table 2 above:

- numbers in *italics* are actual total authorities for 1999-2000 (Main and Supplementary Estimates and other authorities)
- numbers in **bold** type are actual expenditures and revenues in 1999-2000
- *respendable revenues* were formerly called *revenues credited to the Vote*
- *non-respendable revenues* were formerly called *revenues credited to the CRF* (the Consolidated Revenue Fund)
- *full-time equivalents* (FTEs) are a measure of staff requirements — the FTE is based on the length of time that an employee works during each week of the year, calculated from the number of assigned hours actually worked divided by the scheduled hours of work, and
- *operating* includes contributions to employee benefit plans and the salary of the Chief Electoral Officer

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Administration	3,089	3,344	3,500	3,880	**3,646**
Elections/Referendums	195,983	28,642	31,800	34,200	**33,386**
Total	**199,072**	**31,986**	**35,300**	**38,080**	**37,032**

Table 4: Non-Respendable Revenues by Funding Authority ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000		
			Planned	Total Authorities	Actual
Unplanned	69	29	-	-	95
Total Non-Respendable Revenues	**69**	**29**	**-**	**-**	**95**

In Table 4 above, *unplanned* means the proceeds from the disposal of Crown assets and sales.

Table 5: Statutory Payments by Funding Authority ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Administration	600	**755**	713	713	**814**
Elections/Referendums	195,983	**28,642**	31,800	34,200	**33,386**
Total Statutory Payments	**196,583**	**29,397**	**32,513**	**34,913**	**34,200**

Table 6: Transfer Payments ($ thousands)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Total Authorities	1999-2000 Actual
OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Candidates and Political Parties	24,661	**(34)**	-	236	**274**
Total Transfer Payments	**24,661**	**(34)**	-	**236**	**274**

Table 7: Contingent Liabilities ($ thousands)

	Amount of Contingent Liability		
List of Contingent Liabilities	**March 31, 1998**	**March 31, 1999**	**Current as of March 31, 2000**
Pending Litigation	25	25	-

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Total Authorities	1999-2000 Actual
Administration	3,089	3,344	3,500	3,880	**3,646**
Elections/Referendums	195,983	28,642	31,800	34,200	**33,386**
Total	**199,072**	**31,986**	**35,300**	**38,080**	**37,032**

Table 4: Non-Respendable Revenues by Funding Authority ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned	1999-2000 Total Authorities	1999-2000 Actual
Unplanned	69	29	-	-	95
Total Non-Respendable Revenues	**69**	**29**	**-**	**-**	**95**

In Table 4 above, *unplanned* means the proceeds from the disposal of Crown assets and sales.

Table 5: Statutory Payments by Funding Authority ($ thousands)

Funding Authority	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Total Authorities	1999-2000 Actual
Administration	600	**755**	713	713	**814**
Elections/Referendums	195,983	**28,642**	31,800	34,200	**33,386**
Total Statutory Payments	**196,583**	**29,397**	**32,513**	**34,913**	**34,200**

Table 6: Transfer Payments ($ thousands)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Candidates and Political Parties	24,661	**(34)**	-	236	**274**
Total Transfer Payments	**24,661**	**(34)**	**-**	**236**	**274**

Table 7: Contingent Liabilities ($ thousands)

	Amount of Contingent Liability		
List of Contingent Liabilities	**March 31, 1998**	**March 31, 1999**	**Current as of March 31, 2000**
Pending Litigation	25	25	-

Section IV: Agency Overview

Mandate, Vision and Mission

The mandate of the Chief Electoral Officer, as an independent officer of Parliament, is to be prepared at all times to conduct federal general elections, by-elections and referendums; to carry out public education and information programs; and to provide support to the federal electoral boundaries commissions.

The Office of the Chief Electoral Officer, known as Elections Canada, administers the federal electoral system in accordance with the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act*, the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and the Constitution Acts.

Mission Statement

The mission of Elections Canada is to demonstrate excellence and leadership in electoral matters. Through the valued efforts of staff members and election officers, the agency serves the needs of electors and legislators alike in an innovative, cost-effective and professional manner.

The vision of Elections Canada is to be an efficient, innovative and technologically advanced organization staffed by a professional and motivated workforce capable of managing federal general elections, by-elections and referendums whenever called upon to do so.

Voters will have accessible and secure options for casting their votes, for obtaining accurate information, and for registering to vote. Elections Canada will strive to be recognized nationally and internationally as a leader in electoral management. Elections Canada will promote the integrity of the electoral systems through the provision of electoral services to parliamentarians, political parties and candidates.

Agency Organization

The Chief Electoral Officer (CEO), who heads Elections Canada, is appointed by a resolution of the House of Commons. By reporting directly to Parliament, the CEO is completely independent of the government and political parties. The CEO is supported by the Assistant Chief Electoral Officer, who is appointed by the Governor in Council and who exercises the powers and performs the duties delegated to the position by the CEO.

80

July 1, 2000 was the 80th anniversary of the founding of the Office of Chief Electoral Officer of Canada, a position which did not exist before the introduction of the *Dominion Elections Act* in 1920.

The CEO appoints the Commissioner of Canada Elections, who (under the general supervision of the CEO) ensures that the provisions of the *Canada Elections Act* and the *Referendum Act* are complied with and enforced. The CEO also appoints and oversees the work of the Broadcasting Arbitrator, who allocates paid and free broadcasting time for registered political parties during a general election and for referendum committees during a referendum, according to a formula set out in the legislation.

Section IV: Agency Overview

Mandate, Vision and Mission

The mandate of the Chief Electoral Officer, as an independent officer of Parliament, is to be prepared at all times to conduct federal general elections, by-elections and referendums; to carry out public education and information programs; and to provide support to the federal electoral boundaries commissions.

The Office of the Chief Electoral Officer, known as Elections Canada, administers the federal electoral system in accordance with the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act*, the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and the Constitution Acts.

Mission Statement

The mission of Elections Canada is to demonstrate excellence and leadership in electoral matters. Through the valued efforts of staff members and election officers, the agency serves the needs of electors and legislators alike in an innovative, cost-effective and professional manner.

The vision of Elections Canada is to be an efficient, innovative and technologically advanced organization staffed by a professional and motivated workforce capable of managing federal general elections, by-elections and referendums whenever called upon to do so.

Voters will have accessible and secure options for casting their votes, for obtaining accurate information, and for registering to vote. Elections Canada will strive to be recognized nationally and internationally as a leader in electoral management. Elections Canada will promote the integrity of the electoral systems through the provision of electoral services to parliamentarians, political parties and candidates.

Agency Organization

The Chief Electoral Officer (CEO), who heads Elections Canada, is appointed by a resolution of the House of Commons. By reporting directly to Parliament, the CEO is completely independent of the government and political parties. The CEO is supported by the Assistant Chief Electoral Officer, who is appointed by the Governor in Council and who exercises the powers and performs the duties delegated to the position by the CEO.

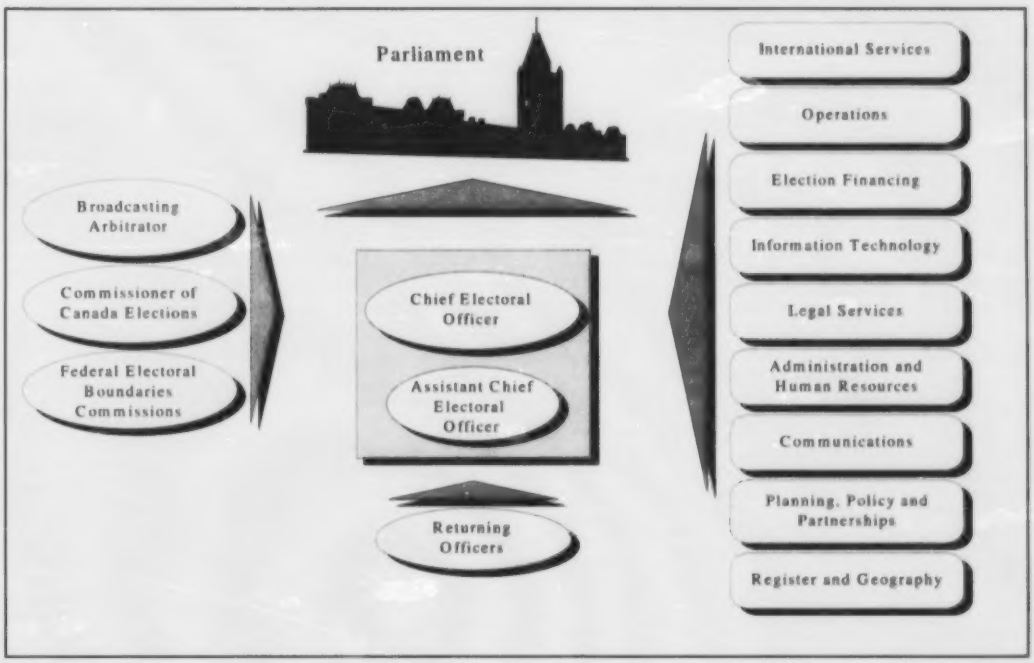
80

July 1, 2000 was the 80th anniversary of the founding of the Office of Chief Electoral Officer of Canada, a position which did not exist before the introduction of the *Dominion Elections Act* in 1920.

The CEO appoints the Commissioner of Canada Elections, who (under the general supervision of the CEO) ensures that the provisions of the *Canada Elections Act* and the *Referendum Act* are complied with and enforced. The CEO also appoints and oversees the work of the Broadcasting Arbitrator, who allocates paid and free broadcasting time for registered political parties during a general election and for referendum committees during a referendum, according to a formula set out in the legislation.

Elections Canada provides extensive technical expertise and services to the federal electoral boundaries commissions, and determines and pays the commissions' expenses. It also provides services to parliamentary committees reviewing legislation or the agency's activities and budgets.

The CEO is supported by nine directorates, which carry out the administrative tasks involved in preparing for and administering electoral events. Returning officers, appointed by the Governor in Council, administer the electoral process in each electoral district. The following figure illustrates the agency's organizational structure and reporting relationships.



Section V: Other Information

Electoral Statistical Information

In the following table, the term *revisions* means additions, corrections and deletions to the voters lists, and includes election day revisions.

Facts and Figures – 1999-2000 By-elections

	April 1999	November 1999			
Key Indicators	**Windsor—St. Clair**	**Hull—Aylmer**	**Mount Royal**	**Saskatoon—Rosetown—Biggar**	**York West**
Geography and Voters					
Population	106,108	97,240	95,616	72,921	104,957
Number of electors on preliminary lists	69,034	69,420	62,055	45,262	49,245
Number of voters who registered on election day	1,591	775	506	1,155	456
Number of revisions to the voters lists	4,215	3,904	2,727	3,088	1,240
Number of electors on final lists	71,152	69,893	62,841	46,656	49,959
Number of polling stations	211	202	184	145	152
Average number of electors per polling station	337	346	342	322	329
Return rate of special ballots issued to Canadian Forces, International, Incarcerated, National and Local voters	77%	33%	58%	41%	43%
Voting Results					
Number of valid votes cast	31,827	17,643	17,200	15,650	13,529
Percentage of rejected ballots	0.6%	0.8%	0.6%	0.4%	1.1%
Percentage of elector turnout	45%	26%	28%	34%	27%
Candidates					
Number of candidates	5	9	4	6	6
Number of candidates eligible for reimbursement of election expenses	2	2	1	3	1
Electoral Support					
Number of visits to Elections Canada Web site to by-election section during the 36 day campaign	2,014	1,252			
Percentage of accessible polling stations	100%	100%			
Number of calls answered from the public	72	373			

Federal Political Contributions and Tax Credits Claimed

The table below shows the number of contributions received by registered political parties and candidates, the total value of the contributions and the estimated tax credits provided to individuals and corporations, as supported by official tax receipts for the corresponding calendar years. Tax credit amounts fluctuate between electoral events, although they tend to increase with the approach of an election (see the amounts for 1993 and 1997). Federal political contributions from corporations appear to follow the same trend as those from individuals.

The information on contributions for 1991 to 1993 is extracted from the Elections Canada publication *Contributions and Expenses of Registered Political Parties and Candidates for the general election of 1993*. Information for 1994 to 1999 is extracted from Elections Canada records. Information on contributions to candidates is provided only for the general elections of 1993 and 1997.

The source of estimated tax credits claimed by *individuals* is the yearly edition of *Income Statistics* (Canada Customs and Revenue Agency), and for *corporations* is information from the Corporations Statistics Section of the Canada Customs and Revenue Agency, as of August 3, 2000. *N/A* means that the estimated amounts were not available at the time this report was prepared.

Federal Political Contributions and Estimated Tax Credits Claimed

	Number of Contributions								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Registered Political Parties	210,347	206,665	222,376	176,823	184,369	203,533	217,792	173,304	167,581
Candidates	-	-	160,944	-	-	-	121,159	-	-
Total	**210,347**	**206,665**	**383,320**	**176,823**	**184,369**	**203,533**	**338,951**	**173,304**	**167,581**
	Value of Contributions ($ thousands)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Registered Political Parties	33,445	33,125	53,793	33,560	37,631	41,658	55,290	31,935	34,092
Candidates	-	-	42,210	-	-	-	38,213	-	-
Total	**33,445**	**33,125**	**96,003**	**33,560**	**37,631**	**41,658**	**93,503**	**31,935**	**34,092**
	Estimated Tax Credits Claimed ($ thousands)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Corporations	576	597	1,044	947	591	515	1,135	682	N/A
Individuals	10,920	10,241	19,590	9,192	9,945	10,320	15,396	N/A	N/A
Total	**11,496**	**10,838**	**20,634**	**10,139**	**10,536**	**10,847**	**16,533**	**682**	N/A

Section V: Other Information

Electoral Statistical Information

In the following table, the term *revisions* means additions, corrections and deletions to the voters lists, and includes election day revisions.

Facts and Figures – 1999-2000 By-elections

	April 1999		November 1999		
Key Indicators	**Windsor—St. Clair**	**Hull—Aylmer**	**Mount Royal**	**Saskatoon—Rosetown—Biggar**	**York West**
Geography and Voters					
Population	106,108	97,240	95,616	72,921	104,957
Number of electors on preliminary lists	69,034	69,420	62,055	45,262	49,245
Number of voters who registered on election day	1,591	775	506	1,155	456
Number of revisions to the voters lists	4,215	3,904	2,727	3,088	1,240
Number of electors on final lists	71,152	69,893	62,841	46,656	49,959
Number of polling stations	211	202	184	145	152
Average number of electors per polling station	337	346	342	322	329
Return rate of special ballots issued to Canadian Forces, International, Incarcerated, National and Local voters	77%	33%	58%	41%	43%
Voting Results					
Number of valid votes cast	31,827	17,643	17,200	15,650	13,529
Percentage of rejected ballots	0.6%	0.8%	0.6%	0.4%	1.1%
Percentage of elector turnout	45%	26%	28%	34%	27%
Candidates					
Number of candidates	5	9	4	6	6
Number of candidates eligible for reimbursement of election expenses	2	2	1	3	1
Electronic Support					
Number of visits to Elections Canada Web site to by-election section during the 36 day campaign	2,014	1,252			
Percentage of accessible polling stations	100%	100%			
Number of calls answered from the public	72	373			

Federal Political Contributions and Tax Credits Claimed

The table below shows the number of contributions received by registered political parties and candidates, the total value of the contributions and the estimated tax credits provided to individuals and corporations, as supported by official tax receipts for the corresponding calendar years. Tax credit amounts fluctuate between electoral events, although they tend to increase with the approach of an election (see the amounts for 1993 and 1997). Federal political contributions from corporations appear to follow the same trend as those from individuals.

The information on contributions for 1991 to 1993 is extracted from the Elections Canada publication *Contributions and Expenses of Registered Political Parties and Candidates for the general election of 1993.* Information for 1994 to 1999 is extracted from Elections Canada records. Information on contributions to candidates is provided only for the general elections of 1993 and 1997.

The source of estimated tax credits claimed by *individuals* is the yearly edition of *Income Statistics* (Canada Customs and Revenue Agency), and for *corporations* is information from the Corporations Statistics Section of the Canada Customs and Revenue Agency, as of August 3, 2000. *N/A* means that the estimated amounts were not available at the time this report was prepared.

Federal Political Contributions and Estimated Tax Credits Claimed

	Number of Contributions								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Registered Political Parties	210,347	206,665	222,376	176,823	184,369	203,533	217,792	173,304	167,581
Candidates	-	-	160,944	-	-	-	121,159	-	-
Total	**210,347**	**206,665**	**383,320**	**176,823**	**184,369**	**203,533**	**338,951**	**173,304**	**167,581**
	Value of Contributions ($ thousands)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Registered Political Parties	33,445	33,125	53,793	33,560	37,631	41,658	55,290	31,935	34,092
Candidates	-	-	42,210	-	-	-	38,213	-	-
Total	**33,445**	**33,125**	**96,003**	**33,560**	**37,631**	**41,658**	**93,503**	**31,935**	**34,092**
	Estimated Tax Credits Claimed ($ thousands)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Corporations	576	597	1,044	947	591	515	1,135	682	N/A
Individuals	10,920	10,241	19,590	9,192	9,945	10,320	15,396	N/A	N/A
Total	**11,496**	**10,838**	**20,634**	**10,139**	**10,536**	**10,847**	**16,533**	**682**	N/A

Contacts for Further Information

Mail:	Elections Canada 257 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0M6
Telephone:	1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868) toll-free in Canada and the United States
	001 800 514-6868 toll-free in Mexico
	(613) 993-2975 from anywhere in the world
	For people who are deaf or hard of hearing: TTY 1 800 361-8935 toll-free in Canada and the United States
Facsimile:	(613) 954-8584
Web site:	www.elections.ca

Media information

Telephone:	1 800 267-7360 (613) 993-2224 TTY 1 800 361-8935
Facsimile:	(613) 954-8584

Legislation and Associated Regulations Administered by the Office of the Chief Electoral Officer

The Chief Electoral Officer has sole responsibility to Parliament for the following Acts and associated regulations:

Canada Elections Act	S.C. 2000, c.9, as amended
Canada Elections Act as Adapted for the Purposes of a Referendum	SOR/92-430, as amended
Electoral Boundaries Readjustment Act	R.S.C. 1985, c. E-3, as amended
Federal Elections Fees Tariff	SOR/00-227
Federal Referendum Fees Tariff	SOR/92-433
Referendum Act	S.C. 1992, c.30

Reports and Publications, 1999-2000

By-elections 1999: Official Voting Results, February 2000. www.elections.ca/gen_info/ reports/reports_e.html

Candidates' Returns Respecting Election Expenses for the Windsor—St. Clair By-election, 1999. www.elections.ca/gen_info/finance_e.html

Compendium of Election Administration in Canada, January 2000. www.elections.ca/news/research/compendium/compendium_e.html

Office of the Chief Electoral Officer: 2000-2001 Estimates, Part III – Report on Plans and Priorities, February 2000. www.elections.ca/gen_info/ reports/estimates_e.html

Office of the Chief Electoral Officer: Performance Report for the period ending March 31, 1999, October 1999. www.elections.ca/gen_info/ reports/estimates_e.html

Projet administration et coût des élections. Elections Canada and the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, the International Foundation for Election Systems, and the United Nations Department of Economic and Social Affairs, 2000. French version 0.1. www.aceproject.org

Registered Political Parties' Fiscal Period Returns for 1998, July 1999. www.elections.ca/gen_info/finance_e.html

Report of the Chief Electoral Officer of Canada following the November 15, 1999, By-elections Held in Hull—Aylmer, Mount Royal, Saskatoon—Rosetown—Biggar and York West, January 2000. www.elections.ca/ gen_info/reports/reports_e.html

Report of the Chief Electoral Officer of Canada following the Windsor—St. Clair By-election, May 1999. www.elections.ca/gen_info/reports/reports_e.html

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau du directeur général des élections

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités.*

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/58-2000
ISBN 0-660-61383-2

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce ***Rapport ministériel sur le rendement***, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A OR5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Élections Canada

Bureau du directeur général des élections

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2000

L'honorable Don Boudria, C.P., député
Ministre d'État et leader du gouvernement
à la Chambre des communes

Table des matières

Partie I : Message du directeur général des élections 1

Partie II : Rendement de l'organisme 3

Contexte social 3
Objectifs 3
Priorités stratégiques 3
Principaux partenaires de coprestation 3
Facteurs sociaux et économiques 4

Attentes en matière de rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats 4

Réalisations en matière de rendement 5
1. Conduite des scrutins 6
Scrutins équitables et transparents 6
Observation et application de la Loi 7
Accessibilité 7
Divulgation d'information 7
2. Préparation aux scrutins et améliorations 7
Préparation du personnel et des systèmes 8
Amélioration des processus 9
3. Éducation du public, information et soutien 10
Éducation et information du public 10
Soutien aux intervenants 12

Partie III : Rendement financier 13

Aperçu du rendement financier 13
Rentabilité 13
Autorisations budgétaires 14

Tableaux financiers récapitulatifs 14

Partie IV : Aperçu de l'organisme 18

Mandat, vision et mission 18

Organisation 18

Partie V : Renseignements supplémentaires 20

Statistiques électorales 20

Contributions politiques fédérales et crédits d'impôt réclamés 21

Pour obtenir des renseignements supplémentaires 22

Législation et réglementation appliquées par le Bureau du directeur général des élections 22

Rapports et publications, 1999-2000 23

Partie I : Message du directeur général des élections

Dans notre société démocratique, il ne faut pas sous-estimer le pouvoir et l'importance d'un seul vote, puisque les garanties qui protègent un électeur nous protègent tous. Le système démocratique dont nous avons hérité de nos ancêtres doit être reconquis à chaque génération en protégeant nos droits avec vigilance et en les exerçant avec diligence.

Le rôle joué par Élections Canada dans la planification, la gestion et l'administration des élections est essentiel au succès du processus démocratique fédéral. Les candidats, les partis politiques et les électeurs canadiens attendent de nous des indications et des renseignements exacts, fiables et impartiaux. Les électeurs se fient à nous pour recevoir de l'information claire et compréhensible au sujet du vote et pour que nous garantissions la confidentialité et la sécurité de leur bulletin de vote dans le cadre d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

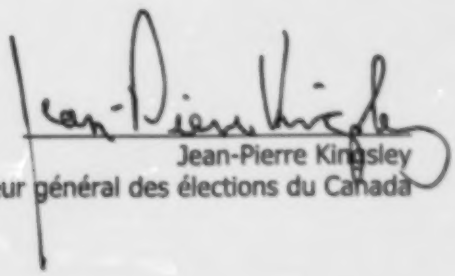
Le système électoral canadien est devenu, au fil d'une constante évolution, un système électoral moderne, accessible, transparent et efficace. Je m'engage personnellement à participer à la poursuite de la réforme électorale, qui a valu au Canada sa réputation internationale de modèle de démocratie électorale.

Notre *Rapport sur les plans et les priorités* de 1999-2000 énonçait les résultats qu'Élections Canada entendait atteindre au cours de l'année. Le présent rapport examine dans quelle mesure les résultats escomptés ont été atteints. Dans certains domaines, nos plans demeurent relativement semblables d'une année à l'autre; les progrès sont graduels et dépendent en partie des nouveautés législatives et des scrutins tenus durant l'année. D'autres visent de nouveaux engagements, rendus possibles par les nouvelles occasions et les progrès de la technologie.

Par exemple, notre site Web nous a permis d'améliorer de façon significative notre capacité de publier des rapports rapidement, de diffuser les résultats des scrutins en temps réel, d'informer les électeurs se trouvant au Canada et à l'étranger sur les questions d'ordre électoral et de fournir de l'information publique promptement et économiquement. Le Registre national des électeurs a suscité de nouvelles formes de collaboration productive avec des ministères et organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux. De plus, le partenariat que nous avons conclu avec Statistique Canada afin de produire un réseau routier numérique pour le Canada a créé de nouvelles possibilités dans le domaine de la cartographie électorale et rend le Registre national des électeurs plus accessible aux organismes électoraux qui utilisent des limites électorales différentes.

Alors que le Parlement a poursuivi ses travaux en vue d'améliorer notre législation électorale au nom des Canadiens et des Canadiennes, et à mesure que la technologie a progressé et que la société a lentement changé, Élections Canada a continué de se consacrer à ses objectifs à long terme, c'est-à-dire dispenser des services électoraux efficients et efficaces, former et perfectionner du personnel et des fonctionnaires électoraux qualifiés et améliorer sa capacité de fournir ses services de façon créative.

Nous entendons être l'organisme électoral le plus moderne et innovateur au monde. C'est un privilège pour moi de servir le Parlement et la population canadienne ainsi que de diriger une équipe dynamique aux talents multiples qui fait preuve d'un dévouement exceptionnel afin de maintenir et de renforcer le processus démocratique du Canada.



Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

Partie II : Rendement de l'organisme

Contexte social

Objectifs

Les objectifs d'Élections Canada, tels qu'ils ont été présentés à la partie II du *Budget des dépenses*, sont les suivants : assurer à l'électorat canadien la possibilité d'exercer son droit de suffrage aux élections des députés, en conformité avec la *Loi électorale du Canada*; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada*; calculer le nombre de députés à la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces aux termes de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux dix commissions de délimitation des circonscriptions électorales (soit une pour chaque province) en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Priorités stratégiques

Les trois priorités stratégiques actuelles d'Élections Canada sont directement liées à ses trois principaux engagements en matière de résultats :

- conduire des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral;
- maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et améliorer la prestation des services électoraux;
- exécuter des programmes d'éducation et d'information du public et fournir du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, à ses partenaires et à d'autres intervenants.

Principaux partenaires de coprestation

Pour réaliser ses programmes, Élections Canada collabore avec plusieurs partenaires stratégiques dans les secteurs suivants :

- *organismes électoraux, gouvernements et organismes du secteur public des paliers provincial, territorial et municipal* : partage de renseignements avec le Registre national des électeurs et la Base nationale de données géographiques;
- *organismes et ministères fédéraux* : Statistique Canada pour la Base nationale de données géographiques; l'Agence des douanes et du revenu du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada pour la mise à jour du Registre national des électeurs; le ministère des

Affaires extérieures et du Commerce international et l'Agence canadienne de développement international pour l'assistance électorale professionnelle et technique à l'étranger;

- *partenaires communautaires* (écoles publiques canadiennes, bandes de Premières nations et événements locaux) : éducation et information du public au sujet du processus électoral;
- *organismes internationaux* (Division de l'assistance électorale de l'ONU, *International Foundation for Election Systems* et *International Institute for Democracy and Electoral Assistance*) : contribution à des études, des conférences et des recherches internationales en matière électorale.

Facteurs sociaux et économiques

Face aux changements sociaux, économiques et politiques, Élections Canada doit se montrer souple, sensible à l'évolution des exigences et des possibilités et prêt à adapter rapidement et harmonieusement ses politiques, ses programmes et ses technologies.

Le cycle opérationnel de l'organisme est fonction de l'intervalle entre les scrutins fédéraux. Comme cet intervalle n'est pas fixé d'avance, la durée du cycle varie. En raison de l'incertitude qui en résulte, la planification pose un réel défi car l'organisme doit toujours être prêt à conduire un scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une élection générale ou d'un référendum. Élections Canada doit se tenir au fait des événements et des tendances sur la scène parlementaire et politique, afin de prévoir aussi longtemps à l'avance que possible les situations pertinentes à la préparation aux scrutins.

Les fluctuations de l'effectif comptent parmi les principaux défis administratifs de l'organisme. À l'approche d'un scrutin, l'effectif d'Élections Canada à Ottawa peut passer de 200 à plus de 600 personnes. En outre, les directeurs du scrutin recrutent à l'échelle du pays 150 000 employés temporaires, qu'il faut former et superviser et à qui il faut assurer un soutien administratif, en vue de soutenir le processus électoral. Afin de relever le défi, les cadres de l'organisme, relativement peu nombreux, doivent déployer une vaste gamme de talents et de compétences.

Élections Canada doit tenir compte de divers facteurs démographiques, notamment le vieillissement de l'électorat, sa diversité culturelle croissante, le nombre de Canadiens ayant une déficience, la mobilité grandissante des électeurs ainsi que les difficultés de lecture et d'écriture de certains Canadiens.

Attentes en matière de rendement et tableau des principaux engagements en matière de résultats

Le tableau suivant présente, à l'aide d'indicateurs précis, les avantages du système électoral fédéral pour les Canadiens et les autres intervenants. On y trouve les trois principaux engagements qui appuient le mandat de l'organisme.

Principaux engagements d'Élections Canada en matière de résultats

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :	Qui se manifestent par :	Réalisations signalées dans :
des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral	❑ des scrutins équitables et transparents qui se déroulent dans le cadre des exigences constitutionnelles et juridiques et conformément à celles-ci	❑ *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR), p.6
	❑ des programmes efficaces de conformité et d'application	❑ RMR, p.7
	❑ des scrutins qui éliminent les obstacles à la participation et facilitent l'accès au processus électoral	❑ RMR, p.7
	❑ la diffusion en temps opportun de renseignements électoraux complets	❑ RMR, p.7
un état de préparation permettant à l'organisme de conduire des scrutins à tout moment et d'améliorer la prestation des services électoraux	❑ un personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés, ainsi que des systèmes, des bases de données, de l'équipement et des mécanismes électoraux à jour et prêts à servir	❑ RMR, p.8
	❑ l'élaboration de processus à la fois économiques et adaptés aux besoins des intervenants	❑ RMR, p.9
des programmes d'éducation et d'information publique ainsi que du soutien en matière électorale de haute qualité, accessibles en temps utile au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, aux partenaires et aux autres intervenants	❑ des processus électoraux mieux connus de la population, particulièrement des personnes et des groupes les plus susceptibles d'avoir des difficultés à exercer leurs droits démocratiques	❑ RMR, p.10
	❑ l'accès opportun des intervenants à des renseignements, à des conseils, à des produits et à du soutien de grande qualité, conformément aux normes établies	❑ RMR, p.12

Réalisations en matière de rendement

Dans le *Rapport sur les plans et priorités* d'Élections Canada de 1999-2000, on comptait cinq résultats escomptés dans les tableaux sur les principaux engagements en matière de résultats; l'organisme a ensuite repris les huit résultats escomptés qui figuraient dans le *Rapport sur le rendement* de 1998-1999.

Le présent rapport compare les réalisations en matière de rendement de 1999-2000 au tableau des principaux engagements en matière de résultats repris dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2000-2001.

1. Conduite des scrutins

Engagement principal en matière de résultats	**Conduire des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral**	
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues :	625 $
	Autorisations totales :	2 558 $
	Dépenses réelles :	2 556 $

Les renseignements financiers présentés ici – et l'information sur chacun des deux principaux engagements suivants en matière de résultats – comprennent :

- les prévisions de l'organisme (*Dépenses prévues*);
- les dépenses additionnelles qu'il a fallu engager compte tenu de l'évolution des priorités et des imprévus (*Autorisations totales*);
- les dépenses effectivement engagées (*Dépenses réelles*).

Scrutins équitables et transparents

En 1999-2000, Élections Canada a administré cinq élections partielles : dans la circonscription de Windsor–St. Clair, en Ontario, le 12 avril 1999, et dans les circonscriptions de Hull–Aylmer et Mont-Royal, au Québec, de Saskatoon–Rosetown–Biggar, en Saskatchewan, et de York-Ouest, en Ontario, le 15 novembre 1999. Pour assurer l'équité et la transparence de l'administration des élections partielles, l'organisme a :

- examiné les rapports financiers des 30 candidats qui ont participé aux élections partielles afin de vérifier si les dispositions financières de la *Loi électorale du Canada* ont été respectées et de déterminer le montant du remboursement des dépenses électorales à verser aux candidats qui ont obtenu au moins 15 % des votes valides;
- fourni aux directeurs du scrutin, à leur personnel, aux candidats, aux agents officiels et aux vérificateurs de la formation, des documents d'information et un réseau de soutien téléphonique sans frais pour les aider à comprendre leurs responsabilités en vertu de la *Loi électorale du Canada* et à s'en acquitter.

En bref

Des élections partielles ont été tenues dans quatre circonscriptions le 15 novembre 1999.

- Les quatre sièges à la Chambre des communes demeurent occupés par les partis politiques qui les détenaient avant les élections partielles.
- Il s'agit du plus grand nombre d'élections partielles tenues le même jour depuis mars 1996, date à laquelle il y en a eu six.
- Grâce au Registre national des électeurs, créé en 1997, aucun recensement n'a été requis pour ces élections partielles.

Le taux de participation électorale n'est pas un outil de mesure de l'efficacité d'Élections Canada. Ce taux est généralement plus bas à une élection partielle qu'à une élection générale, comme cela a été le cas pour ces élections partielles. À l'élection générale de juin 1997, le taux de participation a été de 67 %, comparativement à 32 % en moyenne pour ces cinq élections partielles.

Des renseignements sur l'efficacité économique de l'organisme en ce qui a trait à l'administration des élections partielles figurent à la partie III sur l'aperçu du rendement financier.

Observation et application de la Loi

Au 31 mars 2000, le commissaire aux élections fédérales avait reçu une plainte alléguant une infraction à la *Loi électorale du Canada*, en relation avec l'élection partielle tenue en avril 1999 et quatre plaintes en relation avec les élections partielles tenues en novembre 1999. Aucune poursuite n'a été entamée par suite des enquêtes.

Au 31 mars 2000, le commissaire avait examiné 873 plaintes alléguant des infractions en rapport avec la 36e élection générale tenue en 1997. Le commissaire a autorisé 26 poursuites pour exercice du vote sans avoir qualité d'électeur, défaut de soumettre un rapport financier et dégradation d'affiches électorales. Quinze de ces causes se sont soldées par des condamnations et deux par des acquittements, alors que les poursuites des neuf autres causes ont été suspendues. Des détails sur les déclarations de culpabilité sont publiés sur le site Web d'Élections Canada.

Accessibilité

Pour aider les électeurs ayant des limitations physiques, Élections Canada a doté d'un accès de plain-pied chacun des 894 bureaux de scrutin aménagés dans les circonscriptions durant les élections partielles. Lorsque leur bureau de scrutin n'offre pas un tel accès, les électeurs peuvent demander au directeur du scrutin un certificat de transfert les autorisant à voter dans un bureau voisin offrant l'accès de plain-pied ou choisir de voter par la poste.

Divulgation d'information

Pour chacune des cinq élections partielles tenues durant l'année, Élections Canada a publié le nombre d'électeurs sur les listes électorales préliminaires, les plafonds de dépenses pour les candidats, la liste des candidats, la carte des circonscriptions, des renseignements sur le bureau d'Élections Canada établi dans chaque circonscription, des communiqués de presse et de l'information générale sur le processus électoral, le sommaire des dépenses électorales des candidats, deux rapports sur les élections partielles produits aux termes de la Loi et les résultats officiels du vote.

Élections Canada a publié sur son site Web les contributions et dépenses déclarées par les candidats à l'élection partielle tenue en mai 1999 dans Windsor–St. Clair.

2. Préparation aux scrutins et améliorations

Engagement principal en matière de résultats	**Maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et améliorer la prestation des services électoraux**	
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues :	30 205 $
	Autorisations totales :	30 449 $
	Dépenses réelles :	29 346 $

1. Conduite des scrutins

Engagement principal en matière de résultats	**Conduire des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral**	
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues :	625 $
	Autorisations totales :	2 558 $
	Dépenses réelles :	2 556 $

Les renseignements financiers présentés ici – et l'information sur chacun des deux principaux engagements suivants en matière de résultats – comprennent :

- les prévisions de l'organisme (*Dépenses prévues*);
- les dépenses additionnelles qu'il a fallu engager compte tenu de l'évolution des priorités et des imprévus (*Autorisations totales*);
- les dépenses effectivement engagées (*Dépenses réelles*).

Scrutins équitables et transparents

En 1999-2000, Élections Canada a administré cinq élections partielles : dans la circonscription de Windsor–St. Clair, en Ontario, le 12 avril 1999, et dans les circonscriptions de Hull–Aylmer et Mont-Royal, au Québec, de Saskatoon–Rosetown–Biggar, en Saskatchewan, et de York-Ouest, en Ontario, le 15 novembre 1999. Pour assurer l'équité et la transparence de l'administration des élections partielles, l'organisme a :

- examiné les rapports financiers des 30 candidats qui ont participé aux élections partielles afin de vérifier si les dispositions financières de la *Loi électorale du Canada* ont été respectées et de déterminer le montant du remboursement des dépenses électorales à verser aux candidats qui ont obtenu au moins 15 % des votes valides;
- fourni aux directeurs du scrutin, à leur personnel, aux candidats, aux agents officiels et aux vérificateurs de la formation, des documents d'information et un réseau de soutien téléphonique sans frais pour les aider à comprendre leurs responsabilités en vertu de la *Loi électorale du Canada* et à s'en acquitter.

En bref

Des élections partielles ont été tenues dans quatre circonscriptions le 15 novembre 1999.

- Les quatre sièges à la Chambre des communes demeurent occupés par les partis politiques qui les détenaient avant les élections partielles.
- Il s'agit du plus grand nombre d'élections partielles tenues le même jour depuis mars 1996, date à laquelle il y en a eu six.
- Grâce au Registre national des électeurs, créé en 1997, aucun recensement n'a été requis pour ces élections partielles.

Le taux de participation électorale n'est pas un outil de mesure de l'efficacité d'Élections Canada. Ce taux est généralement plus bas à une élection partielle qu'à une élection générale, comme cela a été le cas pour ces élections partielles. À l'élection générale de juin 1997, le taux de participation a été de 67 %, comparativement à 32 % en moyenne pour ces cinq élections partielles.

Des renseignements sur l'efficacité économique de l'organisme en ce qui a trait à l'administration des élections partielles figurent à la partie III sur l'aperçu du rendement financier.

Observation et application de la Loi

Au 31 mars 2000, le commissaire aux élections fédérales avait reçu une plainte alléguant une infraction à la *Loi électorale du Canada*, en relation avec l'élection partielle tenue en avril 1999 et quatre plaintes en relation avec les élections partielles tenues en novembre 1999. Aucune poursuite n'a été entamée par suite des enquêtes.

Au 31 mars 2000, le commissaire avait examiné 873 plaintes alléguant des infractions en rapport avec la 36e élection générale tenue en 1997. Le commissaire a autorisé 26 poursuites pour exercice du vote sans avoir qualité d'électeur, défaut de soumettre un rapport financier et dégradation d'affiches électorales. Quinze de ces causes se sont soldées par des condamnations et deux par des acquittements, alors que les poursuites des neuf autres causes ont été suspendues. Des détails sur les déclarations de culpabilité sont publiés sur le site Web d'Élections Canada.

Accessibilité

Pour aider les électeurs ayant des limitations physiques, Élections Canada a doté d'un accès de plain-pied chacun des 894 bureaux de scrutin aménagés dans les circonscriptions durant les élections partielles. Lorsque leur bureau de scrutin n'offre pas un tel accès, les électeurs peuvent demander au directeur du scrutin un certificat de transfert les autorisant à voter dans un bureau voisin offrant l'accès de plain-pied ou choisir de voter par la poste.

Divulgation d'information

Pour chacune des cinq élections partielles tenues durant l'année, Élections Canada a publié le nombre d'électeurs sur les listes électorales préliminaires, les plafonds de dépenses pour les candidats, la liste des candidats, la carte des circonscriptions, des renseignements sur le bureau d'Élections Canada établi dans chaque circonscription, des communiqués de presse et de l'information générale sur le processus électoral, le sommaire des dépenses électorales des candidats, deux rapports sur les élections partielles produits aux termes de la Loi et les résultats officiels du vote.

Élections Canada a publié sur son site Web les contributions et dépenses déclarées par les candidats à l'élection partielle tenue en mai 1999 dans Windsor–St. Clair.

2. Préparation aux scrutins et améliorations

Engagement principal en matière de résultats	**Maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et améliorer la prestation des services électoraux**	
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues :	30 205 $
	Autorisations totales :	30 449 $
	Dépenses réelles :	29 346 $

Préparation du personnel et des systèmes

Afin de toujours être prêt à conduire une élection générale, une élection partielle ou un référendum, Élections Canada fait un suivi permanent des systèmes et fonctions essentiels à la mission, puis communique chaque semaine les résultats à un Comité exécutif présidé par le directeur général adjoint des élections.

Au cours de l'année, un cours de formation de huit jours a été donné par l'organisme à 20 des nouveaux directeurs du scrutin. Afin d'aider les directeurs du scrutin à recruter et à former du personnel qualifié, l'organisme a aussi élaboré une structure organisationnelle révisée et a rédigé des descriptions de travail et des énoncés de qualités pour chaque poste. Ces changements découlent des recommandations formulées après l'évaluation de l'élection générale de 1997, menée en consultation avec les directeurs du scrutin et les directeurs adjoints du scrutin.

En 1999-2000, les activités prévues par l'organisme en ce qui a trait à ses principaux systèmes informatiques ont permis d'atteindre les résultats suivants.

- *Registre national des électeurs* – Près de 83 % des personnes qui ont présenté en 1999 une déclaration de revenus pour l'exercice de 1998 ont consenti à ce que leurs nom, adresse et date de naissance soient communiqués à Élections Canada aux fins de la mise à jour du registre et 86 % des nouveaux citoyens canadiens ont consenti à ce que leur nom soit ajouté au registre. Ces mises à jour ont été rendues possibles grâce à des partenariats conclus avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (anciennement Revenu Canada) et Citoyenneté et Immigration Canada. Le taux de consentement sur les déclarations de revenus est considérablement plus élevé que les 70 % prévus lors de l'étude de faisabilité du registre.

  Au cours de la dernière année, Élections Canada a conclu plusieurs nouvelles ententes officielles visant le partage des données, notamment un accord quinquennal avec le directeur général des élections de Terre-Neuve et du Labrador, aux termes duquel Élections Canada a partagé les données contenues dans le Registre national des électeurs en vue de la création et de la tenue d'un registre provincial; un accord conclu avec la ville de Winnipeg; et un accord avec la Société ontarienne d'évaluation foncière, l'organisme responsable de l'établissement des listes électorales préliminaires. La Société a reçu un extrait des données du registre à des fins de comparaison avec sa propre base de données et, ainsi, elle a pu éviter les coûts d'un recensement par la poste visant plus de deux millions de foyers en Ontario.

En bref

Concernant le Registre national des électeurs :

- **83 % des déclarants ont consenti à ce que leurs renseignements personnels soient transférés à Élections Canada.**
- **Des lettres ont été envoyées à 392 000 électeurs de 18 ans leur demandant de consentir à l'ajout de leur nom au registre.**
- **Les coûts de tenue du registre sont inférieurs aux coûts prévus d'environ 20 %.**

Préparation du personnel et des systèmes

Afin de toujours être prêt à conduire une élection générale, une élection partielle ou un référendum, Élections Canada fait un suivi permanent des systèmes et fonctions essentiels à la mission, puis communique chaque semaine les résultats à un Comité exécutif présidé par le directeur général adjoint des élections.

Au cours de l'année, un cours de formation de huit jours a été donné par l'organisme à 20 des nouveaux directeurs du scrutin. Afin d'aider les directeurs du scrutin à recruter et à former du personnel qualifié, l'organisme a aussi élaboré une structure organisationnelle révisée et a rédigé des descriptions de travail et des énoncés de qualités pour chaque poste. Ces changements découlent des recommandations formulées après l'évaluation de l'élection générale de 1997, menée en consultation avec les directeurs du scrutin et les directeurs adjoints du scrutin.

En 1999-2000, les activités prévues par l'organisme en ce qui a trait à ses principaux systèmes informatiques ont permis d'atteindre les résultats suivants.

- *Registre national des électeurs* – Près de 83 % des personnes qui ont présenté en 1999 une déclaration de revenus pour l'exercice de 1998 ont consenti à ce que leurs nom, adresse et date de naissance soient communiqués à Élections Canada aux fins de la mise à jour du registre et 86 % des nouveaux citoyens canadiens ont consenti à ce que leur nom soit ajouté au registre. Ces mises à jour ont été rendues possibles grâce à des partenariats conclus avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (anciennement Revenu Canada) et Citoyenneté et Immigration Canada. Le taux de consentement sur les déclarations de revenus est considérablement plus élevé que les 70 % prévus lors de l'étude de faisabilité du registre.

  Au cours de la dernière année, Élections Canada a conclu plusieurs nouvelles ententes officielles visant le partage des données, notamment un accord quinquennal avec le directeur général des élections de Terre-Neuve et du Labrador, aux termes duquel Élections Canada a partagé les données contenues dans le Registre national des électeurs en vue de la création et de la tenue d'un registre provincial; un accord conclu avec la ville de Winnipeg; et un accord avec la Société ontarienne d'évaluation foncière, l'organisme responsable de l'établissement des listes électorales préliminaires. La Société a reçu un extrait des données du registre à des fins de comparaison avec sa propre base de données et, ainsi, elle a pu éviter les coûts d'un recensement par la poste visant plus de deux millions de foyers en Ontario.

En bref

Concernant le Registre national des électeurs :

- 83 % des déclarants ont consenti à ce que leurs renseignements personnels soient transférés à Élections Canada.
- Des lettres ont été envoyées à 392 000 électeurs de 18 ans leur demandant de consentir à l'ajout de leur nom au registre.
- Les coûts de tenue du registre sont inférieurs aux coûts prévus d'environ 20 %.

- *Base nationale de données géographiques* – La base de données a été mise à la disposition du ministère de la Défense nationale, pour les besoins d'un projet de préparation à l'an 2000 mis en œuvre sous les auspices du Groupe de planification nationale de contingence, d'Élections Ontario, afin d'appuyer ses activités cartographiques et électorales; et d'Information sur les terres de l'Ontario, afin de faciliter l'élaboration de l'infrastructure de données spatiales de la province.

- *Préparation à l'an 2000* – Dans la nuit du 31 décembre 1999 au 1er janvier 2000, Élections Canada s'est vu récompensé des efforts investis depuis 1997 dans la préparation au défi technologique du passage à l'an 2000. Dans l'ensemble, la transition s'est bien déroulée : on n'a rapporté que quelques incidents mineurs auxquels on a pu remédier immédiatement.

Amélioration des processus

Au printemps 1999, un sondage a été mené auprès des directeurs du scrutin et des partis politiques, qui sont les principaux utilisateurs des produits de la géographie électorale. Il s'agissait de la première étape de la conception d'un nouveau logiciel de cartographie servant à produire des cartes et des rapports à partir de la Base nationale de données géographiques.

En mars 2000, des prototypes de cartes ont été montrés aux directeurs du scrutin, au Comité consultatif des partis politiques enregistrés et au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Les nouvelles cartes ont été accueillies favorablement et elles seront disponibles lors du prochain scrutin.

Au cours de l'année, on a mené à bonne fin le projet permettant la géolocalisation des électeurs par couplage des données du Registre national des électeurs à la base de données géographiques. La géolocalisation des électeurs facilitera notamment la capacité de l'organisme de modifier le registre en fonction des changements apportés à la géographie électorale fédérale, que ce soit dans les limites des sections de vote ou des circonscriptions.

L'organisme a entrepris le remplacement d'ÉCAPLÉ (Élections Canada : Automatisation et production des listes électorales) par le système RÉVISE. Ce nouveau système de préparation de listes électorales à partir des données du Registre national des électeurs sera plus efficace.

Afin d'être prêt à conduire tout type de scrutin et afin d'améliorer sa capacité à offrir des services efficaces et efficients, Élections Canada a aussi pris les mesures suivantes en 1999-2000 :

- achèvement d'une importante étude de réingénierie des procédés de paiement des fonctionnaires électoraux et des fournisseurs, qui servira de base aux améliorations futures du Système de paiement au bureau du directeur du scrutin;
- mise en œuvre de 43 recommandations découlant de son évaluation des menaces et des risques;

- introduction d'un système intégré de gestion de l'information financière qui permettra à l'organisme de respecter les exigences en matière de comptabilité et de rapports de la Stratégie d'information financière du Secrétariat du Conseil du Trésor d'ici avril 2001;
- achèvement du projet de description et d'évaluation de ses postes permanents conformément à la Norme générale de classification;
- poursuite des initiatives d'équité en emploi découlant d'une vérification menée par la Commission canadienne des droits de la personne.

3. Éducation du public, information et soutien

Engagement principal en matière de résultats	**Avec diligence et efficacité, exécuter des programmes d'éducation et d'information publique et fournir du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, à ses partenaires et aux autres intervenants**
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues : 4 011 $ Autorisations totales : 4 146 $ Dépenses réelles : 4 570 $

Éducation et information du public

Le site Web d'Élections Canada joue un rôle significatif dans les activités d'éducation et d'information du public entreprises par l'organisme. Plusieurs nouveaux modules importants ont été intégrés au site Web en 1999-2000, notamment un condensé des sentences liées à des causes remontant jusqu'au référendum de 1992, le *Compendium de l'administration électorale au Canada*, une base de données consultable relative au financement des élections qui comporte des renseignements sur les candidats et sur les partis politiques enregistrés, ainsi que des sections traitant de la réforme électorale et du changement de nom de partis politiques. Des sections spéciales ont également été ajoutées, au besoin, afin de diffuser des renseignements aux électeurs avant, pendant et après les élections partielles. La base de données financières constitue une étape importante d'une démarche visant à garantir la transparence du processus électoral; elle a fait l'objet d'un intérêt considérable de la part des médias et d'autres observateurs.

Élections Canada répond à des demandes de renseignements émanant du grand public, de néo-Canadiens, de partis politiques, de députés, de chercheurs, de bibliothèques, d'organismes provinciaux et municipaux, d'organisations gouvernementales et non gouvernementales ainsi que d'instituts internationaux et d'établissements d'enseignement. En 1999-2000, le Centre de renseignements d'Élections Canada a répondu à 41 241 appels sur la ligne d'information sans frais (1 800 INFO-VOTE). Quelque 2 969 autres demandes d'information ont été transmises au moyen du site Internet d'Élections Canada.

Les autres projets d'éducation et d'information du public réalisés cette année comprennent :

- *Élection nationale sur les droits des jeunes* – En novembre 1999, Élections Canada a organisé, de concert avec UNICEF Canada, la première élection nationale canadienne sur les droits des jeunes. Dans le cadre de cette initiative nationale, plus de 187 000 élèves de moins de 18 ans de quelque 2 000 écoles primaires et secondaires ont pu voter pour le droit qu'ils considèrent comme le plus important pour eux, et c'est *la famille* qui l'a emporté. Les responsables d'Élections Canada souhaitaient, à l'aide de cette élection, favoriser la connaissance du processus électoral canadien parmi les jeunes et aider ceux-ci à se préparer à voter dans le cadre d'élections officielles, lorsqu'ils auront 18 ans;

Des ordinateurs pour les écoles

Élections Canada a obtenu un Prix d'excellence d'Industrie Canada pour les services exceptionnels fournis lorsqu'il a donné quelque 3 600 ordinateurs personnels, 5 600 moniteurs et 1 500 imprimantes destinés à des écoles d'un bout à l'autre du Canada. Ce matériel avait servi à deux élections générales, un référendum fédéral et à nombre d'élections partielles.

- *Au service de la démocratie / Les coulisses des élections* – Notre populaire exposition itinérante s'est arrêtée dans les endroits suivants : Yorkton (Saskatchewan); Paipoonge (Ontario); Charlottetownn (Île-du-Prince-Édouard); Mount Pearl (Terre-Neuve); et Guelph (Ontario);

- *Explorez l'histoire du vote au Canada* – En octobre 1999, Élections Canada a lancé un module Web intitulé *Explorez l'histoire du vote au Canada* au Musée canadien des civilisations de Hull (Québec). Le module, conçu pour la salle virtuelle du musée consacrée au progrès social, retrace l'évolution du système électoral canadien au cours des 250 dernières années. Il est fondé sur le livre intitulé *L'histoire du vote au Canada*, publié par Élections Canada en 1997;

- *Ateliers dans le cadre de conférences d'enseignants* – En 1999-2000, des représentants d'Élections Canada ont assisté à plusieurs conférences d'enseignants partout au Canada afin de présenter des ateliers sur les élections simulées en tant qu'outil pédagogique servant à enseigner une matière donnée, comme l'histoire ou les langues, en même temps que le processus électoral;

- *À la découverte du système électoral canadien* – Élections Canada a continué de distribuer ce CD-ROM interactif conçu pour les jeunes Canadiens; entre sa parution en mai 1998 et la fin de l'exercice 1999-2000, plus de 16 000 exemplaires ont été demandés et livrés. La promotion du CD-ROM s'est faite par la distribution de dépliants, le site Web d'Élections Canada et diverses conférences destinées aux jeunes. Des cartes-réponses transmises par les utilisateurs ont confirmé son efficacité pour les Canadiens en tant qu'outil d'apprentissage du système électoral au Canada;

- *Nouveau logo* – Le nouveau logo, qui constitue une version remaniée du précédent logo bilingue, illustre l'attachement d'Élections Canada à l'évolution constante. Comme il se lit plus facilement que le précédent lorsque utilisé en dimensions réduites, il est plus accessible aux personnes ayant une déficience visuelle.

Élections Canada

- introduction d'un système intégré de gestion de l'information financière qui permettra à l'organisme de respecter les exigences en matière de comptabilité et de rapports de la Stratégie d'information financière du Secrétariat du Conseil du Trésor d'ici avril 2001;
- achèvement du projet de description et d'évaluation de ses postes permanents conformément à la Norme générale de classification;
- poursuite des initiatives d'équité en emploi découlant d'une vérification menée par la Commission canadienne des droits de la personne.

3. Éducation du public, information et soutien

Engagement principal en matière de résultats	**Avec diligence et efficacité, exécuter des programmes d'éducation et d'information publique et fournir du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, à ses partenaires et aux autres intervenants**
Information financière (en milliers de dollars)	Dépenses prévues : 4 011 $ Autorisations totales : 4 146 $ Dépenses réelles : 4 570 $

Éducation et information du public

Le site Web d'Élections Canada joue un rôle significatif dans les activités d'éducation et d'information du public entreprises par l'organisme. Plusieurs nouveaux modules importants ont été intégrés au site Web en 1999-2000, notamment un condensé des sentences liées à des causes remontant jusqu'au référendum de 1992, le *Compendium de l'administration électorale au Canada*, une base de données consultable relative au financement des élections qui comporte des renseignements sur les candidats et sur les partis politiques enregistrés, ainsi que des sections traitant de la réforme électorale et du changement de nom de partis politiques. Des sections spéciales ont également été ajoutées, au besoin, afin de diffuser des renseignements aux électeurs avant, pendant et après les élections partielles. La base de données financières constitue une étape importante d'une démarche visant à garantir la transparence du processus électoral; elle a fait l'objet d'un intérêt considérable de la part des médias et d'autres observateurs.

Élections Canada répond à des demandes de renseignements émanant du grand public, de néo-Canadiens, de partis politiques, de députés, de chercheurs, de bibliothèques, d'organismes provinciaux et municipaux, d'organisations gouvernementales et non gouvernementales ainsi que d'instituts internationaux et d'établissements d'enseignement. En 1999-2000, le Centre de renseignements d'Élections Canada a répondu à 41 241 appels sur la ligne d'information sans frais (1 800 INFO-VOTE). Quelque 2 969 autres demandes d'information ont été transmises au moyen du site Internet d'Élections Canada.

Les autres projets d'éducation et d'information du public réalisés cette année comprennent :

- *Élection nationale sur les droits des jeunes* – En novembre 1999, Élections Canada a organisé, de concert avec UNICEF Canada, la première élection nationale canadienne sur les droits des jeunes. Dans le cadre de cette initiative nationale, plus de 187 000 élèves de moins de 18 ans de quelque 2 000 écoles primaires et secondaires ont pu voter pour le droit qu'ils considèrent comme le plus important pour eux, et c'est *la famille* qui l'a emporté. Les responsables d'Élections Canada souhaitaient, à l'aide de cette élection, favoriser la connaissance du processus électoral canadien parmi les jeunes et aider ceux-ci à se préparer à voter dans le cadre d'élections officielles, lorsqu'ils auront 18 ans;

Des ordinateurs pour les écoles

Élections Canada a obtenu un Prix d'excellence d'Industrie Canada pour les services exceptionnels fournis lorsqu'il a donné quelque 3 600 ordinateurs personnels, 5 600 moniteurs et 1 500 imprimantes destinés à des écoles d'un bout à l'autre du Canada. Ce matériel avait servi à deux élections générales, un référendum fédéral et à nombre d'élections partielles.

- *Au service de la démocratie / Les coulisses des élections* – Notre populaire exposition itinérante s'est arrêtée dans les endroits suivants : Yorkton (Saskatchewan); Paipoonge (Ontario); Charlottetownn (Île-du-Prince-Édouard); Mount Pearl (Terre-Neuve); et Guelph (Ontario);

- *Explorez l'histoire du vote au Canada* – En octobre 1999, Élections Canada a lancé un module Web intitulé *Explorez l'histoire du vote au Canada* au Musée canadien des civilisations de Hull (Québec). Le module, conçu pour la salle virtuelle du musée consacrée au progrès social, retrace l'évolution du système électoral canadien au cours des 250 dernières années. Il est fondé sur le livre intitulé *L'histoire du vote au Canada*, publié par Élections Canada en 1997;

- *Ateliers dans le cadre de conférences d'enseignants* – En 1999-2000, des représentants d'Élections Canada ont assisté à plusieurs conférences d'enseignants partout au Canada afin de présenter des ateliers sur les élections simulées en tant qu'outil pédagogique servant à enseigner une matière donnée, comme l'histoire ou les langues, en même temps que le processus électoral;

- *À la découverte du système électoral canadien* – Élections Canada a continué de distribuer ce CD-ROM interactif conçu pour les jeunes Canadiens; entre sa parution en mai 1998 et la fin de l'exercice 1999-2000, plus de 16 000 exemplaires ont été demandés et livrés. La promotion du CD-ROM s'est faite par la distribution de dépliants, le site Web d'Élections Canada et diverses conférences destinées aux jeunes. Des cartes-réponses transmises par les utilisateurs ont confirmé son efficacité pour les Canadiens en tant qu'outil d'apprentissage du système électoral au Canada;

- *Nouveau logo* – Le nouveau logo, qui constitue une version remaniée du précédent logo bilingue, illustre l'attachement d'Élections Canada à l'évolution constante. Comme il se lit plus facilement que le précédent lorsque utilisé en dimensions réduites, il est plus accessible aux personnes ayant une déficience visuelle.

Élections Canada

Soutien aux intervenants

En 1999-2000, le processus de réforme électorale a continué d'être une préoccupation importante. Un projet de loi ayant pour but de remplacer la *Loi électorale du Canada* existante (déposé une première fois le 7 juin 1999 en tant que projet de loi C-83 et de nouveau le 14 octobre 1999 en tant que projet de loi C-2) n'avait toujours pas été adopté par les deux chambres du Parlement au 31 mars 2000. La nouvelle loi a reçu la sanction royale le 31 mai 2000.

Le Comité consultatif des partis politiques enregistrés a tenu quatre rencontres. Celles-ci ont permis de donner aux partis politiques enregistrés un aperçu des nouvelles technologies employées par Élections Canada et de discuter de la préparation aux scrutins, des nouveaux produits de géographie électorale, de l'organisation du bureau du directeur du scrutin, de la politique sur l'identification des électeurs, des lignes directrices régissant l'utilisation des listes électorales et des règles relatives au bulletin de vote spécial.

Élections Canada entretient des relations avec des organismes homologues des quatre coins du monde et travaille avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et l'Agence canadienne de développement international pour fournir une aide technique et professionnelle à d'autres pays. En 1999-2000, Élections Canada a reçu 14 délégations étrangères et est venu en aide aux administrations électorales du Timor-Oriental, du Guatemala, du Kosovo, de la Cisjordanie, de Gaza, du Kirghizistan et de l'Ouzbékistan.

Réforme électorale

Le projet de loi C-2 a introduit d'importantes modifications à la *Loi électorale du Canada* :

- **la réglementation de la publicité électorale faite par des tiers;**
- **l'interdiction de publier ou de diffuser de la publicité électorale ou des nouveaux sondages électoraux le jour du scrutin;**
- **l'imposition d'exigences plus rigoureuses relativement à la communication de renseignements financiers par les partis enregistrés;**
- **le droit du commissaire aux élections fédérales de conclure des ententes de conformité et de demander des injonctions durant une campagne électorale afin d'exiger le respect de la Loi;**
- **la restructuration et la clarification de la Loi afin de faciliter son application;**
- **l'abrogation de lois désuètes, comme la *Loi sur les élections fédérales contestées*, la *Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses* et la *Loi sur la privation du droit de vote*;**
- **la possibilité d'apporter d'autres changements administratifs en vue d'améliorer l'accessibilité du système électoral.**

Pour obtenir tous les renseignements, veuillez consulter le site Web d'Élections Canada. (www.elections.ca).

Dans le cadre des services qu'il fournit à la communauté internationale, Élections Canada a mené à terme la coordination de la traduction en français de la toute première encyclopédie électronique des élections, un important recueil de textes analytiques et comparatifs et de pratiques exemplaires pour l'organisation, le soutien et l'étude des élections libres et équitables. Le projet Administration et coût des élections (ACE) est une initiative de l'*International Institute for Democracy and Electoral Assistance*, de l'*International Foundation for Election Systems* et du Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies.

Partie III : Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Rentabilité

De nombreux facteurs influent sur le coût des scrutins et sur les coûts connexes pour chaque circonscription. Parmi les facteurs les plus importants, signalons le nombre de circonscriptions visées, les caractéristiques de chacune (telles que le lieu géographique, la densité de la population, la taille de la circonscription et sa composition urbaine ou rurale), les différents mécanismes, systèmes et méthodes utilisés d'un scrutin à l'autre, la durée du calendrier électoral, la rémunération et les allocations établies par le *Tarif des honoraires*, et le nombre de candidats et de partis politiques admissibles au remboursement de leurs dépenses électorales.

Les élections partielles tenues après l'élection générale de 1997 ont été moins coûteuses – en moyenne d'environ 1,50 $ par électeur – que celles tenues après l'élection générale de 1993. Les économies nettes cumulatives, estimées à 685 000 $, découlent principalement de l'utilisation des données du Registre national des électeurs au lieu d'un recensement.

Dans le tableau qui suit, les coûts prévus comprennent les ajustements et les prévisions pour 2000-2001.

Coûts prévus des élections partielles de 1999-2000 (en dollars)

	Dépenses réelles 1998-1999	Dépenses réelles 1999-2000	Coût total prévu	Coût par électeur
Élection partielle d'avril 1999				
Windsor—St. Clair	80 602	**196 888**	277 490	**3,90**
Élection Partielle de novembre 1999				
Hull—Aylmer	-	**295 983**	295 983	**4,23**
Mont-Royal	-	**246 476**	246 476	**3,92**
Saskatoon—Rosetown—Biggar	-	**289 874**	289 874	**6,21**
York-Ouest	-	**189 729**	189 729	**3,80**
Total dans les circonscriptions	80 602	**1 218 950**	1 299 552	4,32
Élections Canada à Ottawa	89 952	**514 427**	604 379	-
Total	**170 554**	**1 733 377**	**1 903 931**	**6,34**

Soutien aux intervenants

En 1999-2000, le processus de réforme électorale a continué d'être une préoccupation importante. Un projet de loi ayant pour but de remplacer la *Loi électorale du Canada* existante (déposé une première fois le 7 juin 1999 en tant que projet de loi C-83 et de nouveau le 14 octobre 1999 en tant que projet de loi C-2) n'avait toujours pas été adopté par les deux chambres du Parlement au 31 mars 2000. La nouvelle loi a reçu la sanction royale le 31 mai 2000.

Le Comité consultatif des partis politiques enregistrés a tenu quatre rencontres. Celles-ci ont permis de donner aux partis politiques enregistrés un aperçu des nouvelles technologies employées par Élections Canada et de discuter de la préparation aux scrutins, des nouveaux produits de géographie électorale, de l'organisation du bureau du directeur du scrutin, de la politique sur l'identification des électeurs, des lignes directrices régissant l'utilisation des listes électorales et des règles relatives au bulletin de vote spécial.

Élections Canada entretient des relations avec des organismes homologues des quatre coins du monde et travaille avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et l'Agence canadienne de développement international pour fournir une aide technique et professionnelle à d'autres pays. En 1999-2000, Élections Canada a reçu 14 délégations étrangères et est venu en aide aux administrations électorales du Timor-Oriental, du Guatemala, du Kosovo, de la Cisjordanie, de Gaza, du Kirghizistan et de l'Ouzbékistan.

Réforme électorale

Le projet de loi C-2 a introduit d'importantes modifications à la *Loi électorale du Canada* :

- la réglementation de la publicité électorale faite par des tiers;
- l'interdiction de publier ou de diffuser de la publicité électorale ou des nouveaux sondages électoraux le jour du scrutin;
- l'imposition d'exigences plus rigoureuses relativement à la communication de renseignements financiers par les partis enregistrés;
- le droit du commissaire aux élections fédérales de conclure des ententes de conformité et de demander des injonctions durant une campagne électorale afin d'exiger le respect de la Loi;
- la restructuration et la clarification de la Loi afin de faciliter son application;
- l'abrogation de lois désuètes, comme la *Loi sur les élections fédérales contestées*, la *Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses* et la *Loi sur la privation du droit de vote*;
- la possibilité d'apporter d'autres changements administratifs en vue d'améliorer l'accessibilité du système électoral.

Pour obtenir tous les renseignements, veuillez consulter le site Web d'Élections Canada (www.elections.ca).

Dans le cadre des services qu'il fournit à la communauté internationale, Élections Canada a mené à terme la coordination de la traduction en français de la toute première encyclopédie électronique des élections, un important recueil de textes analytiques et comparatifs et de pratiques exemplaires pour l'organisation, le soutien et l'étude des élections libres et équitables. Le projet Administration et coût des élections (ACE) est une initiative de l'*International Institute for Democracy and Electoral Assistance*, de l'*International Foundation for Election Systems* et du Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies.

Partie III : Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Rentabilité

De nombreux facteurs influent sur le coût des scrutins et sur les coûts connexes pour chaque circonscription. Parmi les facteurs les plus importants, signalons le nombre de circonscriptions visées, les caractéristiques de chacune (telles que le lieu géographique, la densité de la population, la taille de la circonscription et sa composition urbaine ou rurale), les différents mécanismes, systèmes et méthodes utilisés d'un scrutin à l'autre, la durée du calendrier électoral, la rémunération et les allocations établies par le *Tarif des honoraires*, et le nombre de candidats et de partis politiques admissibles au remboursement de leurs dépenses électorales.

Les élections partielles tenues après l'élection générale de 1997 ont été moins coûteuses – en moyenne d'environ 1,50 $ par électeur – que celles tenues après l'élection générale de 1993. Les économies nettes cumulatives, estimées à 685 000 $, découlent principalement de l'utilisation des données du Registre national des électeurs au lieu d'un recensement.

Dans le tableau qui suit, les coûts prévus comprennent les ajustements et les prévisions pour 2000-2001.

Coûts prévus des élections partielles de 1999-2000 (en dollars)

	Dépenses réelles 1998-1999	Dépenses réelles 1999-2000	Coût total prévu	Coût par électeur
Élection partielle d'avril 1999				
Windsor—St. Clair	80 602	[illegible]	277 490	[illegible]
Élection Partielle de novembre 1999				
Hull—Aylmer	-	[illegible]	295 983	[illegible]
Mont-Royal	-	[illegible]	246 476	[illegible]
Saskatoon—Rosetown—Biggar	-	[illegible]	289 874	[illegible]
York-Ouest	-	[illegible]	189 729	[illegible]
Total dans les circonscriptions	80 602	[illegible]	1 299 552	[illegible]
Élections Canada à Ottawa	89 952	[illegible]	604 379	[illegible]
Total	**170 554**	[illegible]	**1 903 931**	[illegible]

Autorisations budgétaires

Élections Canada fonctionne selon deux autorisations budgétaires : les crédits administratifs (qui couvrent essentiellement les salaires de certains employés nommés pour une période indéterminée) et l'autorisation législative (qui couvre toutes les autres dépenses, y compris les coûts des scrutins et des programmes d'éducation publique continus). Comme ces autorisations sont interdépendantes, l'information présentée dans ce rapport porte sur le rendement global de l'organisme.

Tableaux financiers récapitulatifs

Dans les tableaux :

- *dépenses prévues* signifie le montant que l'organisme avait prévu dépenser;
- *dépenses réelles* signifie le montant effectivement dépensé;
- *autorisations totales* correspond au total des dépenses additionnelles qu'il a fallu engager compte tenu de l'évolution des priorités et des imprévus – la somme des montants prévus aux budgets principal et supplémentaire des dépenses et des autres autorisations;
- *(L)* signale une autorisation législative, plutôt qu'un crédit spécifique adopté par le Parlement.

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

Crédit	Autorisation	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000	Dépenses réelles 1999-2000
20	Dépenses de programmes	2 787	3 167	2 832
(L)	Traitement du directeur général des élections	162	162	179
(L)	Dépenses d'élections	31 800	34 200	33 386
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	551	551	635
	Total	**35 300**	**38 080**	**37 032**

Tableau 2 : Dépenses prévues et réelles par autorisation budgétaire en 1999-2000 (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Équivalents temps plein	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions votées	Total provisoire : dépenses brutes votées	Paiements législatifs	Total des dépenses brutes	Moins : les recettes disponibles	Total des dépenses nettes
(Dépenses prévues)	*54*	*3 500*	-	-	*3 500*	-	*3 500*	-	*3 500*
(Autorisations totales)	*54*	*3 880*	-	-	3 880	-	*3 880*	-	*3 880*
(Réelles)	**49**	**3 646**	-	-	**3 646**	-	**3 646**	-	**3 646**
(Dépenses prévues)	*180*	-	-	-	-	*31 800*	*31 800*	-	*31 800*
(Autorisations totales)	*180*	-	-	-	-	*34 200*	*34 200*	-	*34 200*
(Réelles)	**179**	-	-	-	-	**33 386**	**33 386**	-	**33 386**
(Dépenses prévues)	234	3 500	-	-	3 500	31 800	35 300	-	35 300
(Autorisations totales)	*234*	*3 880*	-	-	*3 880*	*34 200*	*38 080*	-	*38 080*
(Réelles)	**228**	**3 646**	-	-	**3 646**	**33 386**	**37 032**	-	**37 032**
Autres recettes et dépenses :									
Recettes non disponibles									
(Prévisions)									-
(Autorisations totales)									-
(Réelles)									**95**
Coût des services fournis par d'autres ministères									
(Prévisions)									-
(Autorisations totales)									*2 306*
(Réelles)									**2 440**
Coût net du programme									
(Prévisions)									*35 300*
(Autorisations totales)									*40 386*
(Réelles)									**39 377**

Dans le tableau 2 ci-dessus :

- les chiffres en *italique* correspondent aux autorisations totales réelles pour 1999-2000 (budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations);
- les chiffres en **gras** correspondent aux dépenses et aux recettes réelles en 1999-2000;
- les *recettes disponibles* correspondent à ce que l'on appelait auparavant « recettes à valoir sur le crédit »;
- les *recettes non disponibles* correspondent à ce que l'on appelait auparavant « recettes à valoir sur le Trésor »;
- les besoins en personnel sont exprimés en *équivalents temps plein* (ETP). Dans l'ETP, on prend en compte le temps travaillé par un employé chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail attribuées et des heures de travail prévues;
- les dépenses de *fonctionnement* comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement du directeur général des élections.

Autorisations budgétaires

Élections Canada fonctionne selon deux autorisations budgétaires : les crédits administratifs (qui couvrent essentiellement les salaires de certains employés nommés pour une période indéterminée) et l'autorisation législative (qui couvre toutes les autres dépenses, y compris les coûts des scrutins et des programmes d'éducation publique continus). Comme ces autorisations sont interdépendantes, l'information présentée dans ce rapport porte sur le rendement global de l'organisme.

Tableaux financiers récapitulatifs

Dans les tableaux :

- *dépenses prévues* signifie le montant que l'organisme avait prévu dépenser;
- *dépenses réelles* signifie le montant effectivement dépensé;
- *autorisations totales* correspond au total des dépenses additionnelles qu'il a fallu engager compte tenu de l'évolution des priorités et des imprévus – la somme des montants prévus aux budgets principal et supplémentaire des dépenses et des autres autorisations;
- *(L)* signale une autorisation législative, plutôt qu'un crédit spécifique adopté par le Parlement.

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

Crédit	Autorisation	Dépenses prévues 1999-2000	Autorisations totales 1999-2000	Dépenses réelles 1999-2000
20	Dépenses de programmes	2 787	3 167	2 832
(L)	Traitement du directeur général des élections	162	162	179
(L)	Dépenses d'élections	31 800	34 200	33 386
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	551	551	635
	Total	**35 300**	**38 080**	**37 032**

Tableau 2 : Dépenses prévues et réelles par autorisation budgétaire en 1999-2000 (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Équivalents temps plein	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions votées	Total provisoire : dépenses brutes votées	Paiements législatifs	Total des dépenses brutes	Moins : les recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Administration									
(Dépenses prévues)	*54*	*3 500*	-	-	*3 500*	-	*3 500*	-	*3 500*
(Autorisations totales)	*54*	*3 880*	-	-	3 880	-	*3 880*	-	*3 880*
(Réelles)	**49**	**3 646**	-	-	**3 646**	-	**3 646**	-	**3 646**
Élections et référendums									
(Dépenses prévues)	*180*	-	-	-	-	*31 800*	*31 800*	-	*31 800*
(Autorisations totales)	*180*	-	-	-	-	*34 200*	*34 200*	-	*34 200*
(Réelles)	**179**	-	-	-	-	**33 386**	**33 386**	-	**33 386**
Total									
(Dépenses prévues)	234	3 500	-	-	3 500	31 800	35 300	-	35 300
(Autorisations totales)	*234*	*3 880*	-	-	*3 880*	*34 200*	*38 080*	-	*38 080*
(Réelles)	**228**	**3 646**	-	-	**3 646**	**33 386**	**37 032**	-	**37 032**

Autres recettes et dépenses :	
Recettes non disponibles	-
(Prévisions)	-
(Autorisations totales)	-
(Réelles)	**95**
Coût des services fournis par d'autres ministères	
(Prévisions)	-
(Autorisations totales)	*2 306*
(Réelles)	**2 440**
Coût net du programme	
(Prévisions)	*35 300*
(Autorisations totales)	*40 386*
(Réelles)	**39 377**

Dans le tableau 2 ci-dessus :

- les chiffres en *italique* correspondent aux autorisations totales réelles pour 1999-2000 (budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations);
- les chiffres en **gras** correspondent aux dépenses et aux recettes réelles en 1999-2000;
- les *recettes disponibles* correspondent à ce que l'on appelait auparavant « recettes à valoir sur le crédit »;
- les *recettes non disponibles* correspondent à ce que l'on appelait auparavant « recettes à valoir sur le Trésor »;
- les besoins en personnel sont exprimés en *équivalents temps plein* (ETP). Dans l'ETP, on prend en compte le temps travaillé par un employé chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail attribuées et des heures de travail prévues;
- les dépenses de *fonctionnement* comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement du directeur général des élections.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Dépenses réelles 1997-1998	Dépenses réelles 1998-1999	1999-2000		
			Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Administration	3 089	3 344	3 500	3 880	**3 646**
Élections et référendums	195 983	28 642	31 800	34 200	**33 386**
Total	**199 072**	**31 986**	**35 300**	**38 080**	**37 032**

Tableau 4 : Recettes non disponibles par autorisation budgétaire (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Recettes réelles 1997-1998	Recettes réelles 1998-1999	1999-2000		
			Recettes prévues	Autorisations totales	Recettes réelles
Imprévus	69	29	-	-	95
Total des recettes non disponibles	**69**	**29**	-	-	**95**

Dans le tableau 4 ci-dessus, *imprévus* correspond aux produits de l'aliénation de biens de l'État et de la vente de produits ou services.

Tableau 5 : Paiements législatifs par autorisation budgétaire (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Paiements réels 1997-1998	Paiements réels 1998-1999	1999-2000		
			Paiements prévus	Autorisations totales	Paiements réels
Administration	600	**755**	713	713	**814**
Élections et référendums	195 983	**28 642**	31 800	34 200	**33 386**
Total des paiements législatifs	**196 583**	**29 397**	**32 513**	**34 913**	**34 200**

Tableau 6 : Paiements de transfert (en milliers de dollars)

	Paiements réels 1997-1998	Paiements réels 1998-1999	1999-2000		
			Paiements prévus	Autorisations totales	Paiements réels
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Candidats et partis politiques	24 661	**(34)**	-	236	**274**
Total des paiements de transfert	**34 661**	**(34)**	**-**	**236**	**274**

Tableau 7 : Passif éventuel (en milliers de dollars)

	Montant des éléments du passif éventuel		
Liste des éléments du passif éventuel	**Le 31 mars 1998**	**Le 31 mars 1999**	**Courant au 31 mars 2000**
Litige en instance	25	25	-

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire					
Administration	3 089	3 344	3 500	3 880	**3 646**
Élections et référendums	195 983	28 642	31 800	34 200	**33 386**
Total	**199 072**	**31 986**	**35 300**	**38 080**	**37 032**

Tableau 4 : Recettes non disponibles par autorisation budgétaire (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire					
Imprévus	69	29		-	95
Total des recettes non disponibles	**69**	**29**	-	-	**95**

Dans le tableau 4 ci-dessus, *imprévus* correspond aux produits de l'aliénation de biens de l'État et de la vente de produits ou services.

Tableau 5 : Paiements législatifs par autorisation budgétaire (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire					
Administration	600	**755**	713	713	**814**
Élections et référendums	195 983	**28 642**	31 800	34 200	**33 386**
Total des paiements législatifs	**196 583**	**29 397**	**32 513**	**34 913**	**34 200**

Tableau 6 : Paiements de transfert (en milliers de dollars)

	Paiements réels 1997-1998	Paiements réels 1998-1999	1999-2000		
			Paiements prévus	Autorisations totales	Paiements réels
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Candidats et partis politiques	24 661	**(34)**	-	236	**274**
Total des paiements de transfert	**34 661**	**(34)**	**-**	**236**	**274**

Tableau 7 : Passif éventuel (en milliers de dollars)

	Montant des éléments du passif éventuel		
Liste des éléments du passif éventuel	**Le 31 mars 1998**	**Le 31 mars 1999**	**Courant au 31 mars 2000**
Litige en instance	25	25	-

Partie IV : Aperçu de l'organisme

Mandat, vision et mission

Le Parlement a chargé le directeur général des élections, à titre de mandataire indépendant, d'être prêt à tout moment à conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux; de mettre en œuvre des programmes d'information et d'éducation de l'électorat; et de prêter son soutien aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales.

Le Bureau du directeur général des élections, aussi appelé Elections Canada, administre le système électoral fédéral en conformité avec la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire*, la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et les lois constitutionnelles.

Élections Canada s'efforce d'être un organisme efficient, novateur et technologiquement évolué, doté d'un personnel professionnel et motivé capable de conduire en tout temps une élection générale, une élection partielle ou un référendum fédéral.

L'électeur aura divers moyens sûrs et accessibles à sa disposition pour bien s'informer, pour s'inscrire et pour voter. Élections Canada aspire à être reconnu comme un chef de file national et international en gestion électorale. Élections Canada mettra en valeur l'intégrité des systèmes électoraux en fournissant des services électoraux aux parlementaires, aux partis politiques et aux candidats.

Mission

Élections Canada a pour mission de faire preuve d'excellence et de leadership en matière électorale. Grâce au précieux travail de ses employés et du personnel électoral, l'organisme répond aux besoins de l'électorat et du législateur de manière novatrice, rentable et professionnelle.

Organisation

Le directeur général des élections (DGE), qui dirige Élections Canada, est nommé par résolution de la Chambre des communes. Comme il relève directement du Parlement, le DGE est totalement indépendant du gouvernement et des partis politiques. Le DGE est secondé dans son travail par le directeur général adjoint des élections. Nommé par le gouverneur en conseil, ce dernier assume les pouvoirs et exerce les fonctions qui lui sont délégués par le DGE.

80

Le 1er juillet 2000 a marqué le 80e anniversaire de la création du Bureau du directeur général des élections du Canada. Le poste de DGE a été créé en 1920 par l'*Acte des élections fédérales*.

Le DGE nomme un commissaire aux élections fédérales qui, sous sa surveillance générale, veille au respect et à l'application des dispositions de la *Loi électorale du Canada* et de la *Loi référendaire*. Le DGE nomme aussi un arbitre en matière de radiodiffusion, dont il surveille le travail consistant à répartir le temps d'émission gratuit et payant entre les partis politiques enregistrés pendant les élections générales ou entre les comités référendaires pendant les référendums, selon une formule fixée dans la législation.

Partie IV : Aperçu de l'organisme

Mandat, vision et mission

Le Parlement a chargé le directeur général des élections, à titre de mandataire indépendant, d'être prêt à tout moment à conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux; de mettre en œuvre des programmes d'information et d'éducation de l'électorat; et de prêter son soutien aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales.

Le Bureau du directeur général des élections, aussi appelé Élections Canada, administre le système électoral fédéral en conformité avec la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire*, la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et les lois constitutionnelles.

Élections Canada s'efforce d'être un organisme efficient, novateur et technologiquement évolué, doté d'un personnel professionnel et motivé capable de conduire en tout temps une élection générale, une élection partielle ou un référendum fédéral.

L'électeur aura divers moyens sûrs et accessibles à sa disposition pour bien s'informer, pour s'inscrire et pour voter. Élections Canada aspire à être reconnu comme un chef de file national et international en gestion électorale. Élections Canada mettra en valeur l'intégrité des systèmes électoraux en fournissant des services électoraux aux parlementaires, aux partis politiques et aux candidats.

Mission

Élections Canada a pour mission de faire preuve d'excellence et de leadership en matière électorale. Grâce au précieux travail de ses employés et du personnel électoral, l'organisme répond aux besoins de l'électorat et du législateur de manière novatrice, rentable et professionnelle.

Organisation

Le directeur général des élections (DGE), qui dirige Élections Canada, est nommé par résolution de la Chambre des communes. Comme il relève directement du Parlement, le DGE est totalement indépendant du gouvernement et des partis politiques. Le DGE est secondé dans son travail par le directeur général adjoint des élections. Nommé par le gouverneur en conseil, ce dernier assume les pouvoirs et exerce les fonctions qui lui sont délégués par le DGE.

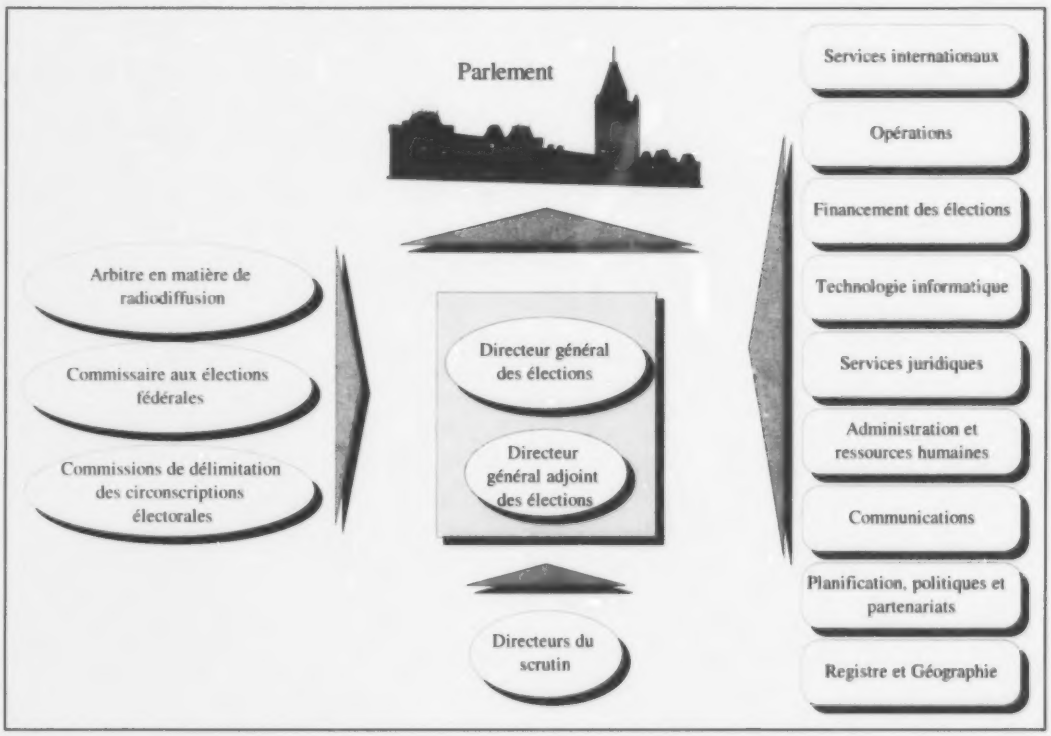
80

Le 1er juillet 2000 a marqué le 80e anniversaire de la création du Bureau du directeur général des élections du Canada. Le poste de DGE a été créé en 1920 par l'*Acte des élections fédérales*.

Le DGE nomme un commissaire aux élections fédérales qui, sous sa surveillance générale, veille au respect et à l'application des dispositions de la *Loi électorale du Canada* et de la *Loi référendaire*. Le DGE nomme aussi un arbitre en matière de radiodiffusion, dont il surveille le travail consistant à répartir le temps d'émission gratuit et payant entre les partis politiques enregistrés pendant les élections générales ou entre les comités référendaires pendant les référendums, selon une formule fixée dans la législation.

Élections Canada fournit un large éventail de compétences et de services techniques aux commissions de délimitation des circonscriptions fédérales et il détermine et défraie leurs dépenses. Il fournit aussi aux comités parlementaires les services nécessaires dans le cadre des examens de la législation ainsi que des activités et du budget d'Élections Canada.

Le DGE peut compter sur l'appui de neuf directions, qui s'acquittent des tâches administratives liées à la préparation et à la conduite des scrutins. Les directeurs du scrutin, nommés par le gouverneur en conseil, administrent le processus électoral dans chaque circonscription. La figure ci-après montre la structure et les rapports hiérarchiques de l'organisme.



Partie V : Renseignements supplémentaires

Statistiques électorales

Dans le tableau suivant, le terme *révisions* signifie les ajouts, corrections et suppressions apportés aux listes électorales, y compris les révisions faites le jour du scrutin.

Faits et chiffres – Élections partielles 1999-2000

	Avril 1999	Novembre 1999			
Indicateurs clés	**Windsor–St. Clair**	**Hull–Aylmer**	**Mont-Royal**	**Saskatoon–Rosetown–Biggar**	**York-Ouest**
Géographie et électeurs					
Population	106 108	97 240	95 616	72 921	104 957
Nombre d'électeurs sur les listes préliminaires	69 034	69 420	62 055	45 262	49 245
Nombre d'électeurs s'étant inscrits le jour de l'élection	1 591	775	506	1 155	456
Nombre de révisions aux listes électorales	4 215	3 904	2 727	3 088	1 240
Nombre d'électeurs sur les listes définitives	71 152	69 893	62 841	46 656	49 959
Nombre de bureaux de scrutin	211	202	184	145	152
Nombre moyen d'électeurs par bureau de scrutin	337	346	342	322	329
Taux de retour des bulletins de vote spéciaux émis pour les électeurs des Forces canadiennes, les électeurs à l'étranger, les électeurs incarcérés et les électeurs nationaux et locaux	77 %	33 %	58 %	41 %	43 %
Résultats du vote					
Nombre de votes valides	31 827	17 643	17 200	15 650	13 529
Pourcentage de bulletins rejetés	0,6 %	0,8 %	0,6 %	0,4 %	1,1 %
Taux de participation	45 %	26 %	28 %	34 %	27 %
Candidats					
Nombre de candidats	5	9	4	6	6
Nombre de candidats admissibles au remboursement des dépenses électorales	2	2	1	3	1
Soutien électoral					
Nombre de visites de la section du site Web d'Élections Canada consacrée à l'élection partielle durant les 36 jours de la période électorale	2 014	1 252			
Pourcentage des bureaux de vote qui étaient accessibles	100 %	100 %			
Nombre d'appels du public traités	72	373			

Contributions politiques fédérales et crédits d'impôt réclamés

Le tableau ci-dessous montre le nombre de contributions reçues par les candidats et les partis politiques enregistrés, la valeur totale des contributions et une estimation des crédits d'impôt accordés aux particuliers et aux sociétés d'après les reçus officiels aux fins de l'impôt des années correspondantes. Les montants des crédits d'impôt fluctuent entre les scrutins, bien qu'ils tendent à augmenter à l'approche d'une élection (voir les montants de 1993 et 1997). Les contributions politiques fédérales versées par des sociétés semblent suivre les mêmes tendances que celles versées par des particuliers.

Les données concernant les contributions de 1991 à 1993 sont tirées de *Contributions et dépenses des partis politiques enregistrés et des candidats pour l'élection générale de 1993*, publié par Élections Canada, alors que l'information pour la période de 1994 à 1999 provient des dossiers d'Élections Canada. Les données sur les contributions faites aux candidats ne sont fournies que pour les élections générales de 1993 et de 1997.

La source des estimations des crédits d'impôt réclamés par les *particuliers* est l'édition annuelle de *Statistiques sur l'impôt des particuliers*, publié par l'Agence des douanes et du revenu du Canada; pour les *sociétés*, la source est la Section des statistiques sur les entreprises de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, au 3 août 2000. *(S.O.)* signifie qu'au moment d'aller sous presse, les montants estimatifs n'étaient pas disponibles.

Contributions politiques fédérales et estimation des crédits d'impôt réclamés

	Nombre de contributions								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Partis politiques enregistrés	210 347	206 665	222 376	176 823	184 369	203 533	217 792	173 304	167 581
Candidats	-	-	160 944	-	-	-	121 159	-	-
Total	**210 347**	**206 665**	**383 320**	**176 823**	**184 369**	**203 533**	**338 951**	**173 304**	**167 581**
	Valeur des contributions (en milliers de dollars)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Partis politiques enregistrés	33 445	33 125	53 793	33 560	37 631	41 658	55 290	31 935	34 092
Candidats	-	-	42 210	-	-	-	38 213	-	-
Total	**33 445**	**33 125**	**96 003**	**33 560**	**37 631**	**41 658**	**93 503**	**31 935**	**34 092**
	Estimation des crédits d'impôt réclamés (en milliers de dollars)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Sociétés	576	597	1 044	947	591	515	1 135	682	s.o.
Particuliers	10 920	10 241	19 590	9 192	9 945	10 320	15 396	s.o.	s.o.
Total	**11 496**	**10 838**	**20 634**	**10 139**	**10 536**	**10 847**	**16 533**	**682**	s.o.

Partie V : Renseignements supplémentaires

Statistiques électorales

Dans le tableau suivant, le terme *révisions* signifie les ajouts, corrections et suppressions apportés aux listes électorales, y compris les révisions faites le jour du scrutin.

Faits et chiffres – Élections partielles 1999-2000

	Avril 1999		Novembre 1999		
Indicateurs clés	**Windsor–St. Clair**	**Hull–Aylmer**	**Mont-Royal**	**Saskatoon–Rosetown–Biggar**	**York-Ouest**
Électorat et scrutin					
Population	106 108	97 240	95 616	72 921	104 957
Nombre d'électeurs sur les listes préliminaires	69 034	69 420	62 055	45 262	49 245
Nombre d'électeurs s'étant inscrits le jour de l'élection	1 591	775	506	1 155	456
Nombre de révisions aux listes électorales	4 215	3 904	2 727	3 088	1 240
Nombre d'électeurs sur les listes définitives	71 152	69 893	62 841	46 656	49 959
Nombre de bureaux de scrutin	211	202	184	145	152
Nombre moyen d'électeurs par bureau de scrutin	337	346	342	322	329
Taux de retour des bulletins de vote spéciaux émis pour les électeurs des Forces canadiennes, les électeurs à l'étranger, les électeurs incarcérés et les électeurs nationaux et locaux	77 %	33 %	58 %	41 %	43 %
Résultats du vote					
Nombre de votes valides	31 827	17 643	17 200	15 650	13 529
Pourcentage de bulletins rejetés	0,6 %	0,8 %	0,6 %	0,4 %	1,1 %
Taux de participation	45 %	26 %	28 %	34 %	27 %
Candidats					
Nombre de candidats	5	9	4	6	6
Nombre de candidats admissibles au remboursement des dépenses électorales	2	2	1	3	1
Solution électorale					
Nombre de visites de la section du site Web d'Élections Canada consacrée à l'élection partielle durant les 36 jours de la période électorale	2 014	1 252			
Pourcentage des bureaux de vote qui étaient accessibles	100 %	100 %			
Nombre d'appels du public traités	72	373			

Contributions politiques fédérales et crédits d'impôt réclamés

Le tableau ci-dessous montre le nombre de contributions reçues par les candidats et les partis politiques enregistrés, la valeur totale des contributions et une estimation des crédits d'impôt accordés aux particuliers et aux sociétés d'après les reçus officiels aux fins de l'impôt des années correspondantes. Les montants des crédits d'impôt fluctuent entre les scrutins, bien qu'ils tendent à augmenter à l'approche d'une élection (voir les montants de 1993 et 1997). Les contributions politiques fédérales versées par des sociétés semblent suivre les mêmes tendances que celles versées par des particuliers.

Les données concernant les contributions de 1991 à 1993 sont tirées de *Contributions et dépenses des partis politiques enregistrés et des candidats pour l'élection générale de 1993*, publié par Élections Canada, alors que l'information pour la période de 1994 à 1999 provient des dossiers d'Élections Canada. Les données sur les contributions faites aux candidats ne sont fournies que pour les élections générales de 1993 et de 1997.

La source des estimations des crédits d'impôt réclamés par les *particuliers* est l'édition annuelle de *Statistiques sur l'impôt des particuliers*, publié par l'Agence des douanes et du revenu du Canada; pour les *sociétés*, la source est la Section des statistiques sur les entreprises de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, au 3 août 2000. *(S.O.)* signifie qu'au moment d'aller sous presse, les montants estimatifs n'étaient pas disponibles.

Contributions politiques fédérales et estimation des crédits d'impôt réclamés

	Nombre de contributions								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Partis politiques enregistrés	210 347	206 665	222 376	176 823	184 369	203 533	217 792	173 304	167 581
Candidats	-	-	160 944	-	-	-	121 159	-	-
Total	**210 347**	**206 665**	**383 320**	**176 823**	**184 369**	**203 533**	**338 951**	**173 304**	**167 581**
	Valeur des contributions (en milliers de dollars)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Partis politiques enregistrés	33 445	33 125	53 793	33 560	37 631	41 658	55 290	31 935	34 092
Candidats	-	-	42 210	-	-	-	38 213	-	-
Total	**33 445**	**33 125**	**96 003**	**33 560**	**37 631**	**41 658**	**93 503**	**31 935**	**34 092**
	Estimation des crédits d'impôt réclamés (en milliers de dollars)								
	1991	**1992**	**1993**	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**
Sociétés	576	597	1 044	947	591	515	1 135	682	s.o.
Particuliers	10 920	10 241	19 590	9 192	9 945	10 320	15 396	s.o.	s.o.
Total	**11 496**	**10 838**	**20 634**	**10 139**	**10 536**	**10 847**	**16 533**	**682**	s.o.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires

Adresse postale : Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Téléphone : 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
sans frais au Canada et aux États-Unis

001 800 514-6868
sans frais au Mexique

(613) 993-2975
de partout au monde

Pour les personnes sourdes ou malentendantes :
ATS 1 800 361-8935
sans frais au Canada et aux États-Unis

Télécopieur : (613) 954-8584

Site Web : www.elections.ca

Information aux médias

Téléphone : 1 800 267-7360
(613) 993-2224
ATS 1 800 361-8935

Télécopieur : (613) 954-8584

Législation et réglementation appliquées par le Bureau du directeur général des élections

Le directeur général des élections est le seul responsable devant le Parlement des lois et règlements suivants :

Loi électorale du Canada	L.C. 2000, ch. 9, tel que modifié
Loi électorale du Canada adaptée aux fins d'un référendum	DORS/92-430, tel que modifié
Loi référendaire	L.C. 1992, ch. 30
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	L.R.C. 1985, ch. E-3, tel que modifié
Tarif des honoraires d'élections fédérales	DORS/00-227
Tarif des honoraires référendaires fédéraux	DORS/92-433

Rapports et publications, 1999-2000

Bureau du directeur général des élections : Budget des dépenses 2000-2001, partie III – Rapport sur les plans et les priorités, février 2000.
www.elections.ca/gen_info/reports/estimates_f.html

Bureau du directeur général des élections : Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars, octobre 1999.
www.elections.ca/gen_info/reports/estimates_f.html

Compendium de l'administration électorale au Canada, janvier 2000.
www.elections.ca/news/research/compendium/compendium_f.html

Élections partielles 1999 : Résultats officiels du scrutin, février 2000.
www.elections.ca/gen_info/reports/reports_f.html

Projet Administration et coût des élections, version française 0.1, Élections Canada, l'*International Institute for Democracy and Electoral Assistance*, l'*International Foundation for Election Systems* et le Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies, 2000. www.aceproject.org

Rapports des candidats concernant les dépenses d'élection — Élection partielle dans Windsor–St. Clair, 1999. www.elections.ca/gen_info/finance_f.html

Rapports des partis politiques enregistrés pour l'exercice financier 1998, juillet 1999.
www.elections.ca/gen_info/finance_f.html

Rapport du directeur général des élections du Canada sur l'élection partielle dans Windsor–St. Clair, mai 1999. www.elections.ca/gen_info/reports/reports_f.html

Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues le 15 novembre 1999 dans Hull–Aylmer, Mont-Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar et York-Ouest, janvier 2000.
www.elections.ca/gen_info/reports/reports_f.html